

Ravanson®

PL	Instrukcja oryginalna	Promiennik Gazowy
SK	Originálna príručka	Plynový žiarič
CZ	Původní návod	Plynový teplomet

MODEL:

BRI-85N

(PL) Importer/Upoważniony przedstawiciel (SK) Importér/Oprávněný zástupca CZ) Dovozce/Oprávněný zástupce

Ravanson®

Ravanson Ltd Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Polska

tel.: 0048 23 662 68 01, fax: 0048 23 662 68 02

www.ravanson.pl

OSTRZEŻENIA

Przed przystąpieniem do użytkowania ogrzewacza gazowego należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji, zawierającej wskazówki i zalecenia, dotyczące prawidłowego użytkowania i obsługi urządzenia. Instrukcję obsługi należy zachować, aby móc z niej skorzystać w dowolnym momencie, ponieważ zawiera ważne informacje.

UWAGA! Proszę przeczytać uważnie całą instrukcję przed próbami montażu, uruchamiania lub obsługi tego ogrzewacza. Niewłaściwe użytkowanie ogrzewacza może spowodować poważne obrażenia lub śmierć wskutek poparzeń, wybuchu pożaru oraz zatrucia tlenkiem węgla.

Użytkownik bierze na siebie wszelkie ryzyko montażu i obsługi ogrzewacza gazowego. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i wskazówek z instrukcji, może spowodować poważne obrażenia cielesne, śmierć lub straty materialne. Jeśli użytkownik nie może przeczytać lub w pełni zrozumieć instrukcji, powinien skontaktować się ze sprzedawcą. Producent i sprzedawca nie odpowiadają za zaniedbania użytkownika.

1. **To urządzenie musi być instalowane zgodnie z obowiązującym prawem.**
2. **Instalacja oraz konserwacja urządzenia musi być przeprowadzona przez wykwalifikowaną osobę.**
3. Przed użyciem należy usunąć wszystkie zabezpieczenia ochronne założone na czas transportu.
4. Pod żadnym pozorem nie wolno instalować lub używać ogrzewacza w żadnym z wymienionych miejsc:
 - Sypialnia lub łazienka
 - Samochód, przyczepa lub pojazd kempingowy
 - W miejscach, gdzie zasłony, meble, odzież, lub inne przedmioty łatwopalne są w odległości mniejszej niż 2. metry od przodu, górnej powierzchni lub boków ogrzewacza
 - Kominek
 - Pomieszczenia i miejsca, w których urządzenie będzie narażone na bezpośrednie oddziaływanie wiatru lub przeciągu
 - Miejsca o dużym natężeniu ruchu
 - Sutereny lub pomieszczenia znajdujące się poniżej poziomu gruntu
 - Bloki i budynki wielokondygnacyjne
5. Wszelkie naprawy należy przeprowadzać w autoryzowanym serwisie.
6. Niewłaściwa instalacja, regulacja, przeróbka, mogą spowodować obrażenia cielesne lub stratę materialną.
7. Nie wolno podejmować prób przeróbki urządzenia w jakikolwiek sposób.
8. Urządzenie powinno być używane wyłącznie do ogrzewania przestrzeni.
9. Nie można umieszczać jakichkolwiek rzeczy na tym urządzeniu lub obok niego.
10. Odzież ani inne materiały łatwopalne nie powinny być wieszane na ogrzewaczu, kładzione na nim lub w pobliżu niego.
11. W pobliżu urządzenia nie wolno przechowywać chemikaliów, materiałów łatwopalnych lub aerozoli.
12. Nie wolno używać tego urządzenia w miejscach, gdzie unoszą się opary lub pył z substancji łatwopalnych. Nie wolno również stosować go w miejscach, gdzie składowane są benzyna lub inne łatwopalne materiały.
13. **W przypadku wyczucia zapachu gazu należy natychmiast zakręcić wszystkie zawory gazu - zarówno zawór znajdujący się na urządzeniu jak i na butli.** Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:
 - Należy zgasić (wyłączyć) każdy otwarty płomień
 - Nie wolno włączać jakiegokolwiek urządzenia
 - Nie należy dotykać żadnego włącznika elektrycznego
 - Nie wolno używać telefonu w budynku
 - Natychmiast wezwać swojego dostawcę gazu, telefonując od sąsiada. Należy zastosować się do instrukcji dostawcy gazu
 - Jeśli kontakt z dostawcą gazu jest niemożliwy, proszę wezwać straż pożarną
 - Jeżeli to możliwe otworzyć okna lub drzwi, aby zwiększyć wentylację w pomieszczeniu (pamiętaj, że nie można uruchamiać wentylatorów ani żadnych innych urządzeń zwiększających sztucznie wentylację).

14. Ogrzewacza używaj wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu!
15. Ogrzewacz musi mieć zapewniony dopływ świeżego powietrza. W przeciwnym wypadku proces spalania nie będzie przebiegał w sposób właściwy.
16. Ten ogrzewacz wymaga do właściwego działania wentylacji w postaci świeżego powietrza z zewnątrz. Posiada on system bezpieczeństwa w postaci płomyka analizatora spalin, reagującego na zmniejszenie zawartości tlenu w powietrzu. System ten wyłączy ogrzewacz, jeśli zawartość tlenu nie będzie wystarczająca do prawidłowej pracy urządzenia. System ten zapobiega gromadzeniu się w pomieszczeniu nadmiernej ilości produktów spalania, takich jak CO₂ czy CO (tzw. czadu).
17. W żadnym wypadku nie wolno uruchamiać ogrzewacza w zamkniętych pomieszczeniach. W czasie pracy, urządzenie wprowadza do pomieszczenia, w którym jest użytkowane, produkty spalania, dlatego tak istotny jest napływ świeżego powietrza.
18. Jeśli ogrzewacz się wyłącza, proszę nie zapalać go ponownie do momentu zapewnienia dopływu świeżego powietrza. Jeśli ogrzewacz pozostaje wyłączony, proszę zwrócić się do serwisu.
19. Do zasilania urządzenia nie wolno używać gazu ziemnego. Urządzenie jest zaprojektowane do zasilania gazem LPG propan-butan (G30 37mbar I_{3P(B/P)}).
20. Urządzenie to wymaga stosowania węża i reduktora. Skontaktuj się ze swoim dostawcą gazu.
21. Nie wolno w żadnym wypadku wymieniać reduktora na inny niż zalecany przez producenta ogrzewacza. Właściwe parametry zasilania urządzenia podane są na tabliczce znamionowej.
22. Nie podłączać urządzenia bezpośrednio do butli gazowej. Urządzenie wymaga stosowania reduktora o ciśnieniu wyjściowym 37mbar.
23. Nie wolno składować lub używać w pobliżu ogrzewacza benzyny ani innych gazów i cieczy łatwopalnych.
24. Przed każdym użyciem cały system gazowy, wąż, regulator, reduktor, świeca analizatora spalin lub palniki powinny zostać sprawdzone na obecność wycieków lub uszkodzenia oraz co najmniej raz na rok przez wykwalifikowanego serwisanta.
25. Wszelkie próby na obecność wycieków powinny być wykonane mieszaniną wody z mydłem lub za pomocą specjalistycznego sprzętu pomiarowego. W celu wykrycia ewentualnych wycieków w żadnym wypadku nie wolno wykorzystywać otwartego płomienia.
26. Do momentu kontroli wszystkich połączeń na obecność wycieków proszę nie używać ogrzewacza.
27. Nie wolno przemieszczać ogrzewacza podczas jego działania.
28. Przed pracami serwisowymi, czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć ogrzewacz i poczekać, aż wystygnie.
29. Po wyłączeniu ogrzewacza nie należy go przesuwać do momentu obniżenia się jego temperatury.
30. Elementy sterowania, palnik, analizator spalin oraz obiegi powietrza ogrzewacza muszą być utrzymywane w czystości.
31. Częste czyszczenie ogrzewacza zapewni jego prawidłową pracę.
32. Butla z gazem powinna być odłączona, kiedy ogrzewacz nie jest używany.
33. **UWAGA!** Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu i warunków wilgotnych.
34. Nie używać ogrzewacza, jeśli jakkolwiek jego część znajdowała się pod wodą. Proszę wezwać wykwalifikowanego serwisanta do kontroli ogrzewacza i wymiany jakiegokolwiek części systemu sterującego oraz gazowych układów sterowania, które miały kontakt z wodą.
35. Należy unikać skręcania elastycznych rurek i węży. Wąż nie może przechodzić blisko ostrych krawędzi lub przedmiotów z ostrym zakończeniem.
36. Każda osłona lub inne urządzenie ochronne, usunięte w celu przeglądu ogrzewacza, musi zostać założone z powrotem przed uruchomieniem ogrzewacza.
37. Dorośli i dzieci powinni trzymać się z dala od rozgrzanej powierzchni, aby uniknąć poparzeń lub zapalenia się odzieży.
38. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci, kiedy są one w pobliżu ogrzewacza. W żadnym wypadku nie należy im pozwalać siadać, stać lub bawić w pobliżu ogrzewacza. Dzieci i osób niepełnosprawnych nie można pozostawiać bez nadzoru, jeżeli w ich pobliżu znajduje się ogrzewacz.
39. Szczególną uwagę zwrócić na zwierzęta domowe, by nie przebywały w pobliżu ogrzewacza.
40. **Włączonego ogrzewacza nie można pozostawiać bez nadzoru!**
41. Należy utrzymywać w czystości miejsce, gdzie znajduje się ogrzewacz. W pobliżu ogrzewacza nie można gromadzić materiałów łatwopalnych, benzyny i innych łatwopalnych gazów i cieczy.
42. Pomimo stosowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegania wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Należy wyposażyć pomieszczenia w co najmniej jeden detektor dymu, gazu oraz tlenku węgla.
2. Zaleca się posiadanie zawsze co najmniej jednej, gotowej do użytku gaśnicy proszkowej.
3. W pobliżu źródła ogrzewania nie należy przechowywać papieru ani śmieci.
4. Farby, rozpuszczalniki i inne ciecze łatwopalne należy składować z dala od źródeł ciepła i zapłonu.
5. Należy opracować plan ewakuacji na wypadek ewentualnego pożaru oraz upewnić się, że każda osoba, której to dotyczy, rozumie ten plan i jest w stanie go wykonać w nagłym wypadku.
6. Pierwsze objawy zatrucia tlenkiem węgla (czadem) przypominają grypę, z bólem głowy, zawrotami lub mdłościami. Jeśli użytkownik ma te objawy, ogrzewacz może nie działać we właściwy sposób. **NALEŻY OD RAZU WYJŚĆ NA ŚWIEŻE POWIETRZE** oraz oddać ogrzewacz do serwisu. Na niektóre osoby tlenek węgla ma szczególnie silny wpływ. Są to kobiety w ciąży, osoby z chorobami serca lub płuc, z anemią, znajdujący się pod wpływem alkoholu i osoby z chorobą wysokościową.

Podczas użytkowania upewnij się, że małe dzieci pozostają z dala od ogrzewacz

PRZEZNACZENIE

Urządzenie to jest ogrzewaczem pomieszczeń niemieszkalnym bez odprowadzenia spalin. Używanie go do ogrzewania innego rodzaju przestrzeni i pomieszczeń (biur i innych środowisk pracy oraz środowisk mieszkalnych) jest zabronione.

UWAGA!

Osłona ochronna tego urządzenia zapobiega ryzyku pożaru lub odniesienia obrażeń w wyniku oparzeń i nie zaleca się zdejmowania na stałe żadnej jej części.

OSŁONA NIE ZAPEWNIĄ PEŁNEJ OCHRONY DLA MAŁYCH DZIECI LUB OSÓB NIEDOŁĘŻNYCH!

Każda osłona lub inne urządzenie ochronne, usunięte w celu przeglądu ogrzewacza, musi zostać założone z powrotem przed uruchomieniem ogrzewacza.

PRÓBA SZCZELNOŚCI POŁĄCZEŃ OBWODU GAZOWEGO

UWAGA!

- Ugasić każdy otwarty płomień.
- Nie wolno palić papierosów podczas wykonywania próby na wyciek.

Przewody gazowe w ogrzewaczu zostały przetestowane na obecność wycieku w fabryce, przed wysyłką. Kompletna próba na szczelność gazu musi zostać wykonana na miejscu instalacji, z powodu ewentualnego niewłaściwego obchodzenia się z przesyłką lub nadmiernego nacisku wywieranego na ogrzewacz. Ogrzewacz musi być kontrolowany z pełną butlą.

Niedopuszczalne jest sprawdzanie szczelności za pomocą otwartego płomienia (np. zapalką lub świecą). Grozi to wybuchem! Do sprawdzenia szczelności należy użyć mieszaniny wody z mydłem, przeznaczonego do tego celu sprayu bądź za pomocą specjalistycznych urządzeń.

1. Należy się upewnić, że kontrolny zawór bezpieczeństwa jest wyłączony.
2. Wymieszać wodę z mydłem, jedna część płynnego detergentu i jedna część wody. Woda z mydłem może być użyta za pomocą spryskiwacza, szczotki lub ściereczki, do wszystkich przewodów gazowych. W przypadku wycieku pojawiają się bańki mydlane.
3. Odkręcić zawór na butli gazowej (zwrócić szczególną uwagę na miejsca połączenia elastycznego węża z reduktorem oraz z urządzeniem).
4. W przypadku wycieku, odłączyć dopływ gazu. Uszczelnić miejsca wycieku, potem ponownie włączyć dopływ gazu i sprawdzić wszystkie połączenia jeszcze raz. Jeśli bańki nadal się pojawiają, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą gazu.
5. Do kontroli szczelności można również wykorzystać specjalistyczny sprzęt pomiarowy.

UWAGA!

1. Cały system gazowy, wężyk, regulator, zapalacz, reduktor lub palnik powinny być testowane na obecność wycieku przed użyciem.
2. Sprawdź montaż wężyka pod względem większych otarć, przecięć lub zużycia. Podejrzane miejsca powinny być sprawdzone na obecność wycieku. Jeśli jest on w wężyku, należy go wymienić na nowy, zgodny z lokalnymi przepisami normalizacyjnymi. Nie można uszczelniać wężyka taśmą izolacyjną!
3. Unikać skręcania elastycznych rurek i węży.
4. Upewnić się, że otwór wentylacyjny butli jest drożny, komora sterująca, palnik i obiegi powietrza w ogrzewaczu są wolne od zanieczyszczeń. Jeśli znaleziono zanieczyszczenia, pajęczyny lub gniazda owadów, oczyścić otwory wytrzymałym wyciorem lub sprężonym powietrzem.
5. Pokrętko sterujące wciskać i przekręcać wyłącznie ręką. W żadnym wypadku nie używać narzędzi. Jeśli przycisku nie można wcisnąć lub przekręcić ręcznie, nie próbować go naprawić. Wezwać serwisanta lub dostawcę gazu. Użycie siły lub próby naprawy mogą spowodować pożar lub wybuch gazu.
6. Zawsze trzymać w pobliżu gaśnicę proszkową, gotową do użycia lub koc gaśniczy.

UMIEJSCOWIENIE OGRZEWACZA

1. Ogrzewacz przystosowany jest do postawienia na podłodze. Powinien być oddalony od ścian i innych obiektów, zgodnie z poniższymi wytycznymi. Miejsce ustawienia ogrzewacza powinno zapewniać łatwy dostęp do elementów sterowania (w tym do zaworu znajdującego się na butli gazowej).
2. Ogrzewacz nie może stać na przejściach, aby nie utrudniał poruszania się. Dostępu do urządzenia nie wolno zastawiać innymi sprzętami.
3. Ogrzewacz powinien stać w takim miejscu, aby był swobodny dostęp powietrza do spalania i odpływu spalin. Na trasie odpływu spalin (np. kierunku przeciągu) nie należy ustawiać krzesel, foteli, itp. sprzętów, na których mogliby spoczywać ludzie przez dłuższy czas.
4. Minimalne odległości, jakie należy zachować przy ustawieniu ogrzewacza:
 - Minimalna odległość od tylnej i bocznych ścian ogrzewacza – min. 1 m
 - Minimalna odległość przeszkód znajdujących się z przodu ogrzewacza – min. 2m
 - Inne źródła ciepła w pobliżu ogrzewacza – min. 2m
5. Nigdy nie należy instalować ogrzewacza:
 - W pomieszczeniach sypialnych
 - W łazienkach, łazienkach, w pobliżu basenów lub innych miejscach, w których ogrzewacz mógłby być narażony na działanie wody
 - W samochodzie, przyczepach i pojazdach kempingowych
 - W miejscu, gdzie zastół, meble, odzież lub inne przedmioty łatwopalne są w odległości mniejszej niż 2. m od przodu, górnej powierzchni lub boków ogrzewacza
 - Jako wkładu do kominka
 - W pomieszczeniach i miejscach, w których wieje lub są przeciągi (nie powinny znajdować się w miejscach gdzie płomień palnika byłby narażony na zdmuchnięcie)
 - W pomieszczeniu o dużym natężeniu ruchu
 - W piwnicach lub poniżej poziomu gruntu
 - W blokach i budynkach wielokondygnacyjnych
6. Nigdy nie używa się ogrzewacza w warunkach zakurzenia lub w pomieszczeniach, gdzie unoszą się opary łatwopalnych cieczy czy gazów.
7. Nigdy nie uruchamiać ogrzewacza w pomieszczeniach składowania substancji łatwopalnych, np. w pomieszczeniach, gdzie przechowywana jest benzyna lub inne łatwopalne ciecze i gazy.

WYMOGI GAZOWE

1. Urządzenie służy do użytku wyłącznie z wykorzystaniem rodzaju gazu, wskazanego na tabliczce znamionowej (G30 37mbar). Tego urządzenia nie można zaadaptować do użytku z innymi rodzajami gazu.
2. Urządzenie wymaga wężyka doprowadzającego gaz z certyfikatem, o dł. minimum 50 cm oraz reduktora o ciśnieniu wyjściowym 37 mbar.
3. Maksymalne regulowane ciśnienie wlotowe nie może przekraczać 37mbar.

4. Wężyk i zespół reduktora gazowego muszą być zgodne z normalizacyjnymi oraz lokalnymi przepisami prawa.
5. Instalacja musi być zgodna z lokalnymi przepisami lub przy braku takich przepisów, ze standardami składowania i postępowania z gazem LPG propan-butan.
6. Wgniecione, zardzewiałe lub uszkodzone butle gazowe mogą stanowić zagrożenie i powinny zostać sprawdzone przez dostawcę gazu. Nie wolno używać butli gazowej z uszkodzonym połączeniem gwintowym między butlą, zaworem czy gwintem, przeznaczonym do dokręcenia reduktora gazowego.
7. Wężyk elastyczny łączący poprzez reduktor butlę z urządzeniem nie może być skręcony lub narażony na kontakt z gorącymi lub ostrymi przedmiotami.
8. Nigdy nie należy podłączać do ogrzewacza nieskontrolowanej butli gazowej.
9. Butlę należy całkowicie odłączyć, kiedy ogrzewacz nie jest używany.

UWAGA!

Ten ogrzewacz do właściwego działania musi mieć dopływ świeżego powietrza. W przeciwnym razie, może nastąpić słabe spalanie gazu. W celu zapewnienia dopływu odpowiedniego świeżego powietrza do tego urządzenia oraz innych urządzeń spalających paliwo w Państwa domu, proszę przeczytać poniższe instrukcje.

Wszystkie pomieszczenia w domach należą do jednej z trzech klasyfikacji pod względem wentylacji:

1. KONSTRUKCJA O ZWYKŁEJ SZCZELNOŚCI

Wystarczającą ilość świeżego powietrza do spalania i wentylacji może zapewnić powietrze wpadające przez drzwi i okna. Jednakże, w budynkach o niezwykle szczelnej konstrukcji, należy zapewnić dodatkowe środki zapewniające dopływ świeżego powietrza.

KONSTRUKCJA O ZWYKŁEJ SZCZELNOŚCI jest zdefiniowana jako konstrukcja, gdzie:

- Ściany i sufity wystawione na działanie powietrza z zewnątrz są wyposażone w izolację paroszczelną o wskaźniku przepuszczalności nie wyższym niż 1 perm z uszczelnionymi otworami

oraz

- Do otwieranych okien i drzwi użyto taśmy uszczelniającej
- Doszczelnianie lub szczeliwa są stosowane do miejsc takich, jak spoiny wokół ram okiennych i drzwiowych, pomiędzy podwaliną a podłogą, pomiędzy połączeniami ściana-sufit, pomiędzy panelami ściennymi, w otworach na instalacje, przewody elektryczne i gazowe i w innych otworach.

2. PRZESTRZEŃ NIEZAMKNIĘTA

PRZESTRZEŃ NIEZAMKNIĘTA, której objętość jest nie mniejsza niż 1,4 m³ na 290 watów całkowitego wskaźnika mocy wszystkich urządzeń zainstalowanych na tej przestrzeni. Pomieszczenia sąsiadujące bezpośrednio z przestrzenią, w której zainstalowane są urządzenia, pomimo otwarcia nie wyposażone w drzwi, są uważane za części przestrzeni niezamkniętej.

3. PRZESTRZEŃ ZAMKNIĘTA

PRZESTRZEŃ ZAMKNIĘTA, której objętość jest mniejsza niż 1,4 m³ na każde 290 watów całkowitego wskaźnika mocy wszystkich urządzeń na tej przestrzeni. W celu ułatwienia wentylacji należy otworzyć drzwi do sąsiedniego pomieszczenia. Można również zastosować dodatkowy system wentylacyjny.

INSTALACJA

UWAGA!

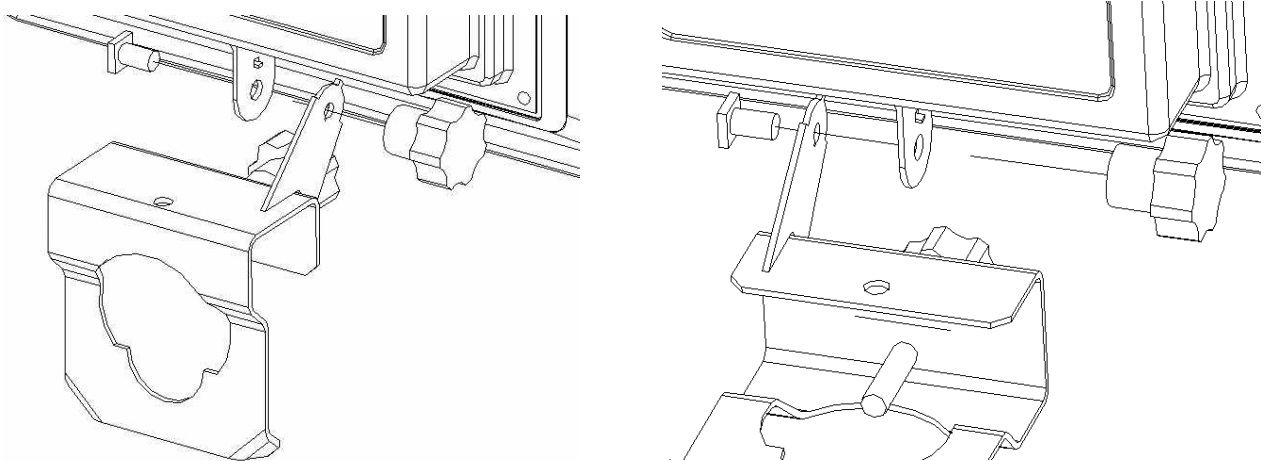
Ogrzewacz został fabrycznie zmontowany i przetestowany. **Przed instalacją należy sprawdzić czy dostępne źródło gazu jest odpowiednie dla tego ogrzewacza, odnosząc się w tym celu do danych znajdujących się na tabliczce znamionowej, znajdującej się na tylnej części obudowy urządzenia.**

Przed rozpoczęciem instalacji upewnij się, że samo urządzenie jak i wąż oraz reduktor nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad, skontaktuj się ze sprzedawcą. **W czasie wykonywania wszystkich poniższych czynności, zawór na butli gazowej oraz zawór na urządzeniu muszą być zakręcone.**

1. W pierwszej kolejności należy przymocować element wsporczy ogrzewacza do jego obudowy. Element wsporczy musi być połączony z obudową za pomocą pokrętła, jak pokazano na Rysunku 1. W zależności od rodzaju butli gazowej (z kołnierzem lub bez), należy wybrać odpowiedni sposób przymocowania elementu wsporczego do obudowy.

Rys. 1

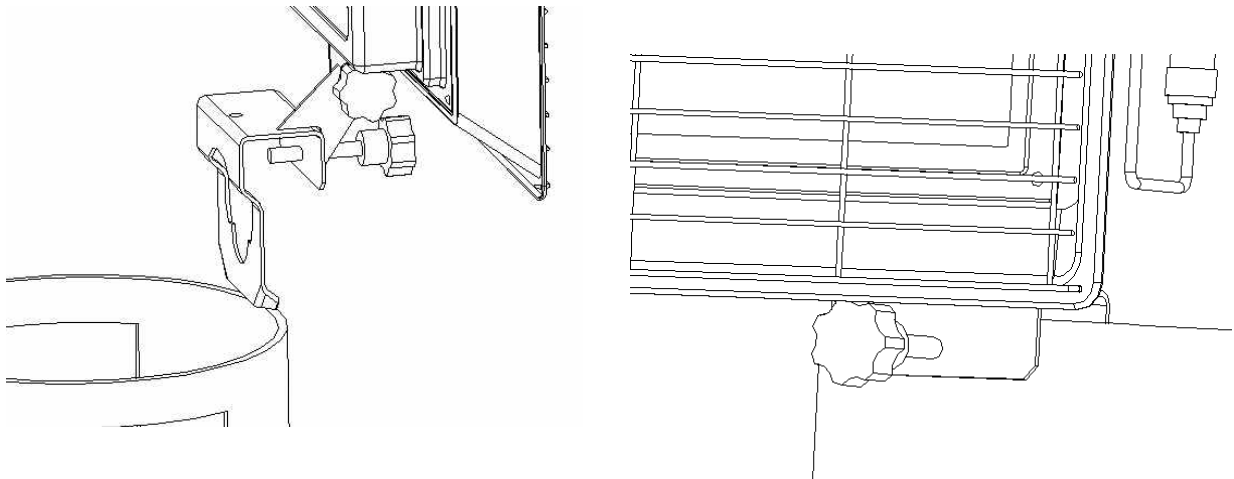
Przymocowanie elementu wsporcze do obudowy ogrzewacza



Rys. 1.1 Butla z kołnierzem

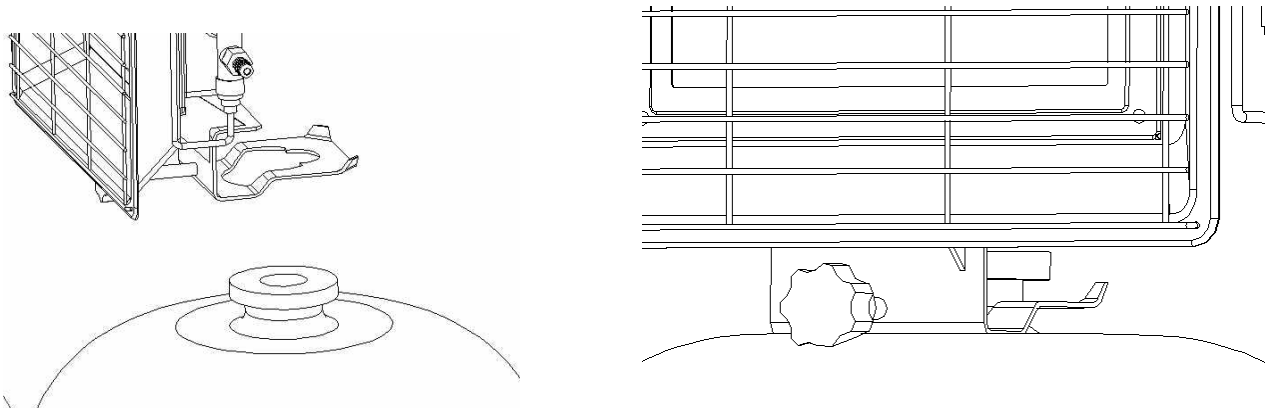
Rys. 1.2 Butla bez kołnierza

2. Przymocować element wsporczy ogrzewacza do butli gazowej. Na Rysunku 2 przedstawione są dwa sposoby przymocowania elementu wsporcze do konstrukcji butli (w zależności od rodzaju butli). Po przymocowaniu elementu wsporcze ogrzewacza do butli należy upewnić się czy **ELEMENT WSPORCZY JEST DOBRZE PRZYMOCOWANY DO BUTLI GAZOWEJ I CZY CAŁA KONSTRUKCJA JEST STABILNA!**



Rys. 2.1 Butla z kołnierzem

Należy nałożyć element wsporczy na kołnierzu butli tak, jak pokazano na Rysunku 2.1 i dokręcić pokrętłem, przekręcając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



Rys. 2.2 Butla bez kołnierza

Należy umieścić element wsporczy na butli tak, jak pokazano na Rysunku 2.2 i dokręcić pokrętłem, przekręcając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

3. Ogrzewacz do źródła gazu należy podłączyć za pomocą węża i odpowiedniego reduktora. Należy używać reduktora gazu na stałe ciśnienie 37 mbar. **Reduktor oraz elastyczny wąż nie wchodzi w skład wyposażenia ogrzewacza.** Należy kupić te elementy oddzielnie, we własnym zakresie.
4. Wykonaj próbę szczelności całego połączenia (patrz niżej „PRÓBA NA OBECNOŚĆ WYCIEKU”).

UWAGA! Ogrzewacza nie można łączyć z butlą bezpośrednio!

UŻYTKOWANIE - ZAPALANIE PŁOMIENIA NA OGRZEWACZU

UWAGA!

Przed uruchomieniem należy upewnić się, że reduktor gazu, elastyczny wąż oraz pozostałe elementy są poprawnie podłączone!

UWAGA!

Przed zapaleniem zapłonu, należy sprawdzić węchem całe otoczenie urządzenia na obecność gazu. Gaz można wyczuć blisko podłogi, gdyż propan-butan jest gazem cięższym od powietrza i będą osiadać na podłodze.

1. Odkręcić zawór gazu na butli gazowej
2. Uruchomić ogrzewacz - wcisnąć gałkę (umieszczoną z tyłu obudowy ogrzewacza), która uruchamia zawór gazu i przekręcić ją maksymalnie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
3. Płomień zapałki lub zapalarki zbliżyć do ceramicznych płytek ogrzewacza. Należy do nich dosięgnąć przez kratkę ochronną. Po zapaleniu, **nad płytkami ceramicznymi powinien być widoczny otwarty płomień i objąć wszystkie płytki ceramiczne**
4. Mimo widocznego płomienia, należy nadal naciskać na gałkę uruchamiającą zawór przez około 15 sekund. Następnie należy zwolnić zawór. Jeżeli operacja zakończy się niepowodzeniem, należy ją raz jeszcze powtórzyć
5. W celu zmniejszenia efektu grzewczego, należy przestawić zawór do pozycji MAŁY PŁOMIEŃ, przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara
6. Aby wyłączyć ogrzewacz gazowy, należy zakręcić zawór ogrzewacza (gałkę), przekręcając go „do oporu” w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i zakręcić zawór butli gazowej.

UWAGA!

Ogrzewacza nie należy przestawiać ani podnosić, kiedy pracuje.

UWAGA!

Ogrzewacz w czasie pracy jest gorący! Należy zwracać szczególną uwagę na dzieci i zwierzęta domowe, aby nie przebywały w pobliżu pracującego urządzenia.

UWAGA!

Jeżeli płomień zgaśnie i będzie wyczuwalny zapach gazu, należy bezzwłocznie zakręcić zawór na butli gazowej!

UWAGA!

Jeżeli ogrzewacz nie był używany przez dłuższy czas, przed ponownym uruchomieniem sprawdź dokładnie wszystkie jego elementy pod kątem uszkodzenia.

SPRAWDZANIE POPRAWNOŚCI POŁĄCZEŃ

Niezbędne jest regularne kontrolowanie czy nie dochodzi do wycieku gazu.

Należy kontrolować:

- miejsca połączeń
- konstrukcję palników - czy nie doszło do pęknięcia lub zniszczenia płytek palników
- wąż – czy elastyczny wąż nie jest uszkodzony
- nakrętki bądź śruby - czy nie poluzowały się.

KONTROLOWANIE WYCIEKU GAZU

- Po każdej instalacji należy sprawdzić czy z połączeń nie ulatnia się gaz
- Po podłączeniu ogrzewacza do źródła gazu należy sprawdzić poprawność podłączenia – patrz „PRÓBA NA OBECNOŚĆ WYCIEKU”
- Należy sprawdzić elastyczny wąż, reduktor i ich podłączenie do butli

KONTROLOWANIE WYCIEKU GAZU

- Po każdej instalacji należy sprawdzić czy z połączeń nie ulatnia się gaz
- Po podłączeniu promiennika do źródła gazu należy sprawdzić poprawność podłączenia – patrz „PRÓBA NA OBECNOŚĆ WYCIEKU”
- Należy sprawdzić elastyczny wąż, reduktor i ich podłączenie do butli

WYMIANA BUTLI GAZOWEJ

Butlę gazową należy wymieniać w powietrzu wolnym od ognia, z daleka od źródeł płomieni i urządzeń elektrycznych.

1. Przed wymianą butli należy wyłączyć ogrzewacz, zakręcając zawór z tyłu obudowy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara oraz zawór przy butli gazowej.
2. Odłączyć ogrzewacz od źródła gazu (butli) poprzez odłączenie węża z reduktorem od butli.
3. Podłączyć nową butlę do reduktora, upewniając się, iż pozostałe elementy są prawidłowo podłączone.

UWAGA!

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, należy skontaktować się z licencjonowanym instalatorem.

SKŁADOWANIE I PRZECHOWYWANIE

1. Po użyciu lub w przypadku zakłóceń, należy zawsze zamykać zawór butli gazowej.
2. Jeśli ogrzewacz nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć butlę od ogrzewacza. Należy również odłączyć reduktor gazowy i wężyk.
3. Butla musi być składowana na zewnątrz pomieszczenia, w dobrze wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
4. Odłączona butla musi mieć zabezpieczone połączenia gwintowane butli, zawór i nie może być składowana w garażu ani innym zamkniętym pomieszczeniu.
5. Przechowywanie ogrzewacza w domu jest dopuszczalne wyłącznie wtedy, gdy butla została odłączona i usunięta z ogrzewacza.
6. Należy skontrolować zawór gazu pod względem szczelności i ewentualnych uszkodzeń. Jeśli użytkownik podejrzewa uszkodzenie, powinien zlecić wymianę sprzedawcy gazu.
7. Nie wolno w żadnym wypadku składować butli z ciekłym gazem w pomieszczeniach podziemnych, w budynkach i domach wielopiętrowych lub w miejscach bez odpowiedniej wentylacji.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA!

- Nie wykonywać konserwacji po wyłączeniu do momentu wystygnięcia ogrzewacza.
- Upewnić się, że dopływ gazu jest odłączony, a gałka sterująca gazem jest w pozycji OFF/wyłączony.
- Czyścić ich stronę zewnętrzną miękką szczotką z włosia.

PIERWSZA POMOC PRZY OPARZENIACH

OCZY

Należy **NATYCHMIAST** szukać pomocy lekarza. Nie wolno wkładać do oka żadnych maści ani cieczy.

OPARZENIA INNYCH MIEJSC

1. Jeśli oparzenie nie zagoiło się w ciągu 24 godzin lub jest większe niż rozmiar dłoni, należy zasięgnąć porady lekarskiej.

2. Jeśli oparzenie jest poważne, należy niezwłocznie wezwać pogotowie lub lekarza.
3. Jeśli to możliwe, należy wydostać się z zagrożonego obszaru pod zimną wodę, nie używać lodu ani wody z lodem, przez 10-15 minut, jeśli skóra jest nienaruszona. Rozciąć i delikatnie usunąć wszelką odzież pokrywającą oparzone miejsce, bez zrywania odzieży z oparzeń. Wszelką odzież, która utkwiła w oparzeniu, należy zostawić na miejscu. Nie należy smarować oparzonych miejsc żadnymi kremami ani maściami.
4. Jeśli ofiara ma poparzone ręce lub nadgarstki, należy zdjąć biżuterię, jeśli to możliwe, bez powodowania dalszych obrażeń (pierścionki, zegarki itd.). Zapobiegnie to konieczności rozcinania biżuterii, ponieważ w wyniku oparzenia zazwyczaj pojawia się obrzęk.
5. Nie wolno przekłuwać pęcherzyków. Należy zabezpieczyć oparzone miejsce lekkim opatrunkiem z gazy.
6. Jeśli pęcherzyki pękają, należy zastosować delikatną maść z antybiotykiem i opatrzyć jak powyżej.

ROZWIĄZYWANIE POWSZECHNYCH PROBLEMÓW

Trzema, najpowszechniejszymi problemami związanymi z ogrzewaczami gazowymi są:

- A. Wycieki gazu
- B. Niewłaściwe ciśnienie gazu

WYCIEKI GAZU

NIE WOLNO UŻYWAĆ OGRZEWACZA BEZ KONTROLI NA OBECNOŚĆ WYCIEKÓW. Wycieki mogą nastąpić w czasie transportu i instalacji. Prosta mieszanina wody z mydłem, użyta do przemycia osprzętu, wskaże poprzez pojawienie się baniek mydlanych, czy występuje wyciek.

NIEWŁAŚCIWE CIŚNIENIE GAZU

Zbyt wysokie ciśnienie gazu może poważnie uszkodzić ogrzewacz. Zbyt niskie ciśnienie powoduje nieodpowiednie działanie ogrzewacza. Jeśli instalator nie może sprawdzić ciśnienia gazu, należy zwrócić się z tym do dostawcy gazu.

Parametry

- Rodzaj gazu G30
- Ciśnienie zasilania 37mbar
- Kategoria urządzenia I_{3P(B/P)}
- Kraj przeznaczenia: PL (Polska)
- Maksymalna moc grzewcza (zużycie gazu): 3,4 kW (200 g/h)

SERWIS

Obsługę serwisową zapewnia sieć **Quadra-net**. Zapraszamy na stronę www.quadra-net.pl oraz pod numer infolinii 664 44 88 00. Aktualny wykaz punktów serwisowych dostępny jest na stronie www.ravanson.pl

Jeśli urządzenie nie działa bądź nie pracuje poprawnie należy zakręcić zawory gazu i skontaktować się z serwisem. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy. W celu dokonania naprawy lub wymiany części, należy zawsze skontaktować się z serwisem, licencjonowanym instalatorem lub inną osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Tylko naprawa przeprowadzona przez uprawnione osoby zapewnia bezpieczeństwo korzystania z urządzenia po naprawie.

Niepoprawne podłączenie, nieprawidłowa konserwacja, niewłaściwe użytkowanie lub serwis mogą doprowadzić do uszkodzenia promiennika i spowodować utratę gwarancji.

IMPORTER/Upoważniony Przedstawiciel: **Ravanson Ltd Sp. z o. o.**

VAROVANIA

Predtým, než začnete používať plynový ohrievač, dôkladne sa oboznámte s obsahom tejto príručky, sú v nej uvedené pokyny a odporúčania týkajúce sa správneho používania a správnej obsluhy zariadenia. Príručku uchovajte, aby ste ju v prípade potreby mohli hocikedy použiť, pretože sú v nej uvedené dôležité informácie.

POZOR! Predtým, než vykonáte montáž, spustíte alebo budete obsluhovať ohrievač, dôkladne si prečítajte celú príručku. Nesprávne používanie ohrievača môže viesť k vážnym nehodám, úrazom či k smrti, následkom popálenia, vzplanutia požiaru alebo otravy oxidom uhoľnatým.

Užívateľ je plne zodpovedný za montáž, obsluhu a používanie plynového ohrievača. Dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v príručke, v opačnom prípade môže dôjsť k vážnym nehodám, úrazom, smrti či materiálnym stratám. Ak užívateľ nedokáže prečítať alebo úplne správne pochopiť príručku, je povinný kontaktovať predajcu. Výrobca ani predajca nezodpovedajú za zanedbania užívateľa.

1. **Toto zariadenie sa musí namontovať v súlade s platnými predpismi a normami.**
2. **Montáž a údržbu zariadenia môže vykonávať iba kvalifikovaná osoba.**
3. Pred použitím odstráňte všetky ochranné prvky, ktoré chránia zariadenie počas prepravy.
4. Plynový ohrievač v žiadnom prípade nemontuje ani nepoužívajte v nasledujúcich miestach:
 - spálňa alebo kúpeľa
 - vozidlo, kemping alebo karavan
 - Na miestach, na ktorých sú závesy, záclony, nábytok, odev, alebo iné horľavé predmety vzdialené menej ako 2 metre z čelnej strany, z bočných strán, ako aj z vrchu.
 - Kozub
 - Miestnosti a miesta, v ktorých je zariadenie vystavené na priame pôsobenie vetra alebo prievanu
 - Vysoko frekventované miesta
 - Suterény alebo miestnosti, ktoré sa nachádzajú pod úrovňou terénu
 - Viacpodlažné bytovky a budovy
5. Všetky opravy môže vykonávať iba autorizovaný servis.
6. Nesprávna montáž, nastavenie, modifikácia či prerobenie, môžu spôsobiť telesné úrazy alebo vyvolať materiálne škody.
7. V žiadnom prípade a žiadnym spôsobom sa nepokúšajte zariadenie prerobiť či modifikovať.
8. Zariadenia sa môže používať iba na ohrievanie priestoru.
9. Na zariadení ani vedľa zariadenia neumiestňujte žiadne veci či predmety.
10. Oblečenie ani ľahko horľavé látky v žiadnom prípade nevesajte na ohrievač, ani nekladte na ohrievač či v jeho blízkosti.
11. V blízkosti zariadenia neuchovávajte chemické látky, ľahko horľavé látky alebo aerosóly.
12. Toto zariadenie sa nesmie používať na miestach, v ktorých sa vyskytujú výpary, plyny alebo prach ľahko horľavých látok. Toto zariadenie sa nesmie používať na miestach, v ktorých sa uchováva benzín, alebo iné ľahko horľavé látky.
13. **V prípade, ak pocítite zápach plynu, okamžite uzatvorte všetky plynové ventily – tak ventil nachádzajúci sa na zariadení, ako aj ventil na plynovej fľaši.** Postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
 - Zhaste (vypnite) každý otvorený plameň
 - Nezapínajte akékoľvek zariadenie
 - Nedotýkajte sa žiadneho elektrického zapínača/vypínača
 - V danej budove nepoužívajte telefón/mobil
 - Okamžite informujte dodávateľa plynu, zavolajte od suseda. Postupujte podľa pokynov dodávateľa plynu
 - Ak sa nemôžete skontaktovať s dodávateľom plynu, zavolajte hasičov
 - Ak je to možné, otvorte okná alebo dvere, aby ste zvýšili vetranie miestnosti (nezabúdajte, že sa v danej miestnosti nesmie používať ventilátor ani iné zariadenia, ktoré umelo vynucujú vetranie).

14. Ohrievač používajte iba v dobre vetranej miestnosti!
15. Ohrievač musí mať zabezpečený dostatočný prísun čerstvého vzduchu. V opačnom prípade proces horenia nebude prebiehať správne.
16. Tento ohrievač na svoju správnu prácu potrebuje funkčné vetranie zabezpečujúce dostatok čerstvého vzduchu (z vonku). Zariadenie má bezpečnostný systém tvorený plameňom analyzátora spalín, ktorý deteguje prípadné nedostatočné množstvo kyslíka vo vzduchu. Tento systém, v prípade detekcie nedostatočného množstva kyslíka na správne fungovanie zariadenia, zariadenie vypne. Tento systém predchádza, aby sa v miestnosti hromadilo nadmerné množstvo produktov horenia, ako je CO₂ a CO (jedovatý).
17. V žiadnom prípade ohrievač nespúšťajte v zatvorených miestnostiach. Ohrievač počas práce vytvára produkty horenia, ktoré sú uvoľňované do miestnosti, preto je tak dôležitý prísun čerstvého vzduchu.
18. Ak sa ohrievač vypína, nezapínajte ho dovedy, kým nezabezpečíte dostatočný prísun čerstvého vzduchu. Ak sa ohrievač napriek tomu nezapína, kontaktujte autorizovaný servis.
19. Ohrievač nie je určený na spaľovanie zemného plynu. Zariadenie je navrhnuté a vyrobené na spaľovanie plynu LPG propán-bután (G30 37mbar I_{3P(B/P)}).
20. Toto zariadenie sa musí používať s hadicou a s reduktorom. Kontaktujte vášho dodávateľa plynu.
21. Reduktor v žiadnom prípade nevymieňajte na iný, ktoré nie je odporúčaný výrobcom ohrievača. Správne parametre napájania zariadenia sú uvedené na výrobnom štítku.
22. Zariadenie nepripájajte priamo k plynovej fľaši. Zariadenie sa musí používať s reduktorom s výstupným tlakom 37 mbar.
23. V blízkosti ohrievača neuchovávajte alebo nepoužívajte benzín ani iné ľahko horľavé plyny a kvapaliny.
24. Pred každým spustením skontrolujte celý plynový systém, tzn. hadicu, regulátor, reduktor, sviečku analyzátora spalín ako aj horáky, či nedošlo k nejakému úniku alebo poškodeniu. Zariadenie musí minimálne raz ročne skontrolovať kvalifikovaný technik.
25. Kontrolu prípadných únikov vykonajte pomocou peny, tzn. zmesou vody a mydla, alebo špeciálnym diagnostickým prístrojom. Kontrolu prípadných únikov v žiadnom prípade nevykonávajte otvoreným plameňom.
26. Kým neskontrolujete všetky spojenia, či nedochádza k úniku plynu, ohrievač nepoužívajte.
27. Keď je ohrievač spustený, nepremiestňujte ho.
28. Pred vykonávaním servisných prác, čistením či údržbou, ohrievač najprv vypnite a počkajte, kým náležite nevychladne.
29. Ohrievač po vypnutí hneď nepresúvajte, počkajte, kým dostatočne nevychladne.
30. Ovládacie prvky, horák, analyzátor spalín, ako aj prieduchy ohrievača udržiajte v náležitej čistote.
31. Vďaka pravidelnému čisteniu bude ohrievač fungovať správne.
32. Keď ohrievač nepoužívate, vždy odpojte plynovú fľašu.
33. **POZOR!** Zariadenie nevystavujte na pôsobenie zrážok a nadmernej vlhkosti.
34. Ohrievač v žiadnom prípade nepoužívajte, ak sa ktorákoľvek jeho čas nachádza pod vodou. Všetky ovládacie prvky, ako aj plynový radiaci systém, ktoré mali kontakt s vodou, musí pred ďalším použitím skontrolovať kvalifikovaný technik.
35. Zabráňte, aby sa pružné rúrky a hadice poskrúcali. Hadica nesmie prechádzať popri ostrých hranách alebo popri predmetoch s ostrými koncami.
36. Každý kryt alebo iný ochranný prvok, ktorý bol kvôli technickej prehliadke zložený, musia byť pred opätovným spustením ohrievača namontované naspäť, na svoje pôvodné miesto.
37. Dospelí aj deti sa nesmú zdržiavať v blízkosti nahriateho povrchu, aby predišli prípadnému popáleniu či zapáleniu oblečenia.
38. Zvláštnu pozornosť venujte deťom, ktoré sa nachádzajú v blízkosti ohrievača. V žiadnom prípade im nedovoľte sedieť, stáť, alebo hrať sa v blízkosti ohrievača. Deti a hendikepované osoby sa nesmú nachádzať v blízkosti ohrievača bez náležitého dozoru.
39. Zvláštnu pozornosť venujte domácim zvieratám, aby sa nenachádzali v blízkosti ohrievača.
40. **Spustení ohrievač nesmie zostať bez náležitého dozoru!**
41. Miesto, v ktorom sa nachádza ohrievač, udržiajte v čistote. V blízkosti ohrievača neuchovávajte ani nepoužívajte ľahko horľavé látky, benzín, ani žiadne iné ľahko horľavé plyny a kvapaliny.
42. Napriek tomu, že sa zariadenie bude používať v súlade s jeho určením a budú sa dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny, nedá sa úplne predísť všetkým možným rizikám.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Miestnosti musia byť vybavené aspoň jedným detektorom dymu, plynu, na každom poschodí.
2. Odporúčame mať nablízku aspoň jeden práškový hasiaci prístroj pripravený na použitie.
3. V blízkosti tepelného zdroja neuchovávajte papier ani smeti.
4. Farby, rozpúšťadlá, riedidlá a iné ľahko horľavé kvapaliny uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od tepelných zdrojov a zdrojov vznietenia.
5. Vypracujte evakuačný plán pre prípad prípadného požiaru a uistite sa, či každá osoba, ktorej sa to týka, tomuto plánu rozumie a v prípade potreby ho dokáže aj vykonať.
6. Prvé príznaky otravy oxidom uhľnatým pripomínajú chrípku, s bolesťou hlavy, závratmi a mdlobami. Ak má užívateľ tieto príznaky, môže ich spôsobovať ohrievač, ktorý nefunguje správne. **OKAMŽITE VYJDITE NA ČERSTVÝ VZDUCH** a ohrievač odovzdajte na kontrolu/opravu do autorizovaného servisu. Oxid uhľnatý má na niektoré osoby zvlášť intenzívny účinok. Sú to predovšetkým tehotné ženy, osoby s kardiovaskulárnymi a pľúcnymi ochoreniami, s anémiou, osoby pod vplyvom alkoholu a osoby s výškovou chorobou.

Počas používania zariadenia sa vždy uistite, či sa deti nachádzajú v bezpečnej vzdialenosti od ohrievača.

URČENIE

Zariadenie je určené na ohrievanie miestností v domácnosti, bez odvádzania spalín. Zariadenie sa nesmie používať na ohrievanie iných typov miestností a priestorov (kancelárií a iných miest práce, nie iných obytných priestorov ako sú hotely, motoresty, ubytovne ap.).

POZOR!

Ochranný kryt tohto zariadenia predchádza riziku požiaru alebo úrazov následkom popálenia, a preto neodporúčame, aby sa zariadenie nastalo používalo bez ktoréhokoľvek dielu.

KRYT NEZARUČUJE PLNÚ OCHRANU PRE MALÉ DETI ALEBO PRE HENDIKEPOVANÉ OSOBY!

Každý kryt alebo iný ochranný prvok, ktorý bol kvôli technickej prehliadke zložený, musí byť pred opätovným spustením ohrievača namontovaný naspäť, na svoje pôvodné miesto.

SKÚŠKA TESNOSTI SPOJENÍ PLYNOVÉHO OBVODU

POZOR!

- Zhaste každý otvorený plameň.
- Počas vykonávania skúšky tesnosti nefajčite.

Tesnosť plynových hadíc ohrievača bola skontrolovaná v továrni, pred zaslaním. Kompletná skúška tesnosti plynového systému sa musí vykonať na mieste montáže, vzhľadom na prípadnú nesprávnu manipuláciu so zásielkou, alebo nadmerné stlačenie ohrievača. Počas vykonávania skúšky tesnosti sa musí používať plná plynová fľaša.

Tesnosť sa v žiadnom prípade nesmie kontrolovať pomocou otvoreného ohňa (napr. zápalkou alebo sviecou). Môže dôjsť k výbuchu! Skúšku tesnosti vykonajte pomocou peny, tzn. zmesou vody a mydla, sprejom, ktorý je určený na také použitie, alebo špeciálnym diagnostickým prístrojom.

1. Skontrolujte, či je kontrolný bezpečnostný ventil vypnutý.
2. Zmiešajte vodu s mydlom v pomere 1:1 (jedna časť vody na jednu časť prípravku). Vodu s mydlom naneste sprejom, kefkou alebo handričkou na všetky časti plynového systému. Na miestach, ktoré netesnia, sa objavia mydlové bubliny.
3. Otvorte ventil na plynovej fľaši (predovšetkým skontroluje miesta spojenia pružnej hadice a reduktora, ako aj hadice a zariadenia).
4. V prípade netesnosti (úniku), zatvorte prísun plynu. Všetky netesné miesta zatesnite, následne opäť zapnite prísun plynu a ešte raz skontrolujte všetky spojenia. Ak sa opäť objavia bubliny, kontaktujte predajcu alebo dodávateľa plynu.
5. Kontrolu tesnosti môžete vykonať aj špeciálnym diagnostickým prístrojom.

POZOR!

1. Tesnosť celého plynového systému, tzn. hadice, regulátora, zapaľovača, reduktora ako aj horáka, skontrolujte ešte pred použitím.
2. Skontrolujte hadicu, či nie je odretá, prerezaná alebo opotrebovaná. Podozrivé miesta skontrolujte, či sú tesné a neuniká z nich plyn. Ak použitá hadica nie je tesná, tzn. uniká z nej plyn, vymeňte ju na novú, pričom dodržujte platné miestne predpisy a normy. Nepokúšajte sa utesniť hadicu izolačnou páskou!
3. Zabráňte, aby sa pružné hadice poskrúcali.
4. Uistite sa, či je ventilačný otvor fľaše priechodný, či sú riadiaca komora, horák a vzduchové obehové náležite čisté, bez nečistôt. Ak nájdete nečistoty, pavučiny alebo hniezda hmyzu, otvory vyčistite pevnou kefou alebo stlačeným vzduchom.
5. Ovládacie koliesko stláčajte a otáčajte iba rukou. V žiadnom prípade nepoužívajte náradie. Ak sa koliesko nedá stlačiť alebo pretočiť, v žiadnom prípade sa ho nepokúšajte opraviť. Zavolajte certifikovaného technika alebo dodávateľa plynu. Následkom použitia sily alebo pokusom o opravu môže dôjsť k požiaru alebo k výbuchu plynu.
6. V blízkosti majte vždy práškový hasiaci prístroj, pripravený na použitie, alebo hasiacu deku.

UMIESTNENIE OHRIEVAČA

1. Ohrievač je určený na státie na podlahe. Nesmie byť postavený v tesnej blízkosti stien a iných predmetov, podľa nasledujúcich pokynov. Ohrievač musí byť postavený tak, aby bol zabezpečený ľahký prístup k riadiacim prvkom (vrátane ventilu plynovej fľaše).
2. Ohrievač nemôže byť postavený v prechodoch, nesmie sťažovať premiestňovanie. Prístup k zariadeniu nesmie byť zablokovaný inými zariadeniami či predmetmi.
3. Ohrievač musí byť postavený na takom mieste, aby bol zaručený slobodný prístup vzduchu na horenie a odvádzanie spalín. Na trase odvádzania spalín (napr. v smere prievanu) nesmú sa nachádzať žiadne stoličky, fotely ap., tzn. predmety, na ktorých by mohli sedieť ľudia dlhší čas.
4. Minimálne vzdialenosti, ktoré musia byť zachované pri umiestnení ohrievača:
 - Minimálna vzdialenosť medzi zadnou a bočnými stenami ohrievača – min. 1 m
 - Minimálna vzdialenosť od prekážok, predmetom a čelnou stranou ohrievača – min. 2 m
 - Iné tepelné zdroje v blízkosti ohrievača – min. 2 m
5. Ohrievač nikdy neumiestňujte a nepoužívajte v nasledujúcich miestach a situáciách:
 - Spálne
 - Kúpeľne, kúpele, plavárne a iné miesta, v ktorých by bol ohrievač vystavený na pôsobenie vody
 - Autá, kempingy a karavany
 - Miesta, v ktorých sú závesy, záclony, nábytok, oblečenie, alebo iné horľavé predmety vzdialené menej ako 2 m od čelnej, vrchnej a od bočných strán.
 - Ako vložka do kozuba
 - Miestnosti a miesta, v ktorých fúka alebo je prievan (ohrievač sa nesmie používať na miestach, v ktorých by mohol byť plameň horáka sfúknutý)
 - Vysoko frekventované miestnosti a miesta
 - Pivnice alebo priestory pod úrovňou terénu
 - Viacpodlažné budovy a domy
6. Ohrievač nikdy nepoužívať v prašnom prostredí, alebo v miestnostiach, v ktorých sú vo vzduchu výpary ľahko horľavých kvapalín či plynov.
7. Ohrievač nikdy v žiadnom prípade nespúšťajte na miestach, v ktorých sú uskladnené ľahko horľavé látky, napr. v miestnostiach, v ktorých je skladovaný benzín alebo iné ľahko horľavé kvapaliny a plyny.

POŽIADAVKY NA PLYN

1. Zariadenie je určené iba a výhradne iba na spaľovanie typu plynu, ktorý je uvedený na výrobnom štítku (G30 37 mbar). Toto zariadenie sa nesmie prispôbovať na spaľovanie iných typov plynu.
2. Zariadenie na prácu potrebuje certifikovanú plynovú hadicu s dĺžkou minimálne 50 cm, ako aj reduktor s výstupným tlakom 37 mbar.
3. Vstupný tlak plynu nesmie prekročiť maximálnu úroveň 37 mbar.
4. Hadica a modul plynového reduktora musia spĺňať miestne predpisy a normy (legalizácia).
5. Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s miestnymi predpismi a normami, a ak také predpisy neexistujú, v súlade so štandardami skladovania a manipulácie s plynom LPG propán-bután.
6. Zdeformované, zhrdzavené alebo poškodené plynové fľaše môžu predstavovať ohrozenie, a preto ich

dodávateľ plynu musí pravidelne skontrolovať. Plynová fľaša s poškodeným závitovým spojom medzi fľašou, ventilom či závitom, určeným na pripojenie plynového reduktora, sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Plynová hadica, ktorá cez reduktor spája plynovú fľašu so zariadením, nesmie byť poskrúcaná, a musí byť uložená tak, aby sa nedotýkala (v bezpečnej vzdialenosti od) horúcich alebo ostrých predmetov.
8. K ohrievaču nikdy nepripájajte neskontrolovanú (neoverenú) plynovú fľašu.
9. Keď ohrievač nepoužívate, plynovú fľašu úplne odpojte.

ČERSTVÝ VZDUCH NA HORENIE A NA VETRANIE

POZOR!

Tento ohrievač na správne fungovanie potrebuje prísun čerstvého vzduchu. V opačnom prípade môže dôjsť k nedostatočnému spaľovaniu plynu. Aby ste zaručili prísun dostatočného množstva čerstvého vzduchu k zariadeniu, ako aj k iným zariadeniam, ktoré spaľujú kyslík, oboznámte sa s nasledujúcimi pokynmi a odporúčaniami.

Všetky miestnosti v domoch sú zaradené do jednej z troch kategórií podľa spôsobu vetrania:

1. KONŠTRUKCIA S BEŽNOU TESNOSŤOU

Dostatočné množstvo vzduchu na horenie a vetranie môže zaručiť vzduch vchádzajúci cez dvere a okná. Avšak v budovách s mimoriadne tesnou konštrukciou, je potrebné zabezpečiť dodatočné prostriedky, ktoré zaručia prísun čerstvého vzduchu.

KONŠTRUKCIA S BEŽNOU TESNOSŤOU je definovaná ako konštrukcia, v ktorej:

- Steny a stropy vystavené na pôsobenie vzduchu z prostredia, sú izolované parotesne s koeficientom priepustnosti nie vyšším ako 1 perm, so zatesnenými otvormi

a

- Na otváraných oknách a dverách sú použité tesniace pásky.
- Tesnenie alebo dodatočné tesnenie je použité na takých miestach, ako sú škáry okolo okenných a dverových rámov, medzi podvalmi a podlahou, medzi spojeniami stena-strop, medzi stenovými panelmi, v otvoroch na rozvody, elektrické káble, plynové potrubia, ako aj v iných otvoroch.

2. NEUZATVORENÝ PRIESTOR

NEUZATVORENÝ PRIESTOR, ktorého objem nie je menší ako 1,4 m³ na 290 wattov celkového vykurovacieho výkonu všetkých zariadení používaných v danom priestore. Miestnosti, ktoré priamo susedia s priestorom, v ktorom sa používajú zariadenia, napriek otvoreniu nevybavené dverami, považujú sa za časť neuzatvoreného priestoru.

3. UZATVORENÝ PRIESTOR

UZATVORENÝ PRIESTOR, ktorého objem je menší ako 1,4 m³ na 290 wattov celkového vykurovacieho výkonu všetkých zariadení používaných v danom priestore. Na uľahčenie vetrania, otvorte dvere do susednej miestnosti. Môžete tiež použiť dodatočný ventilačný systém.

MONTÁŽ

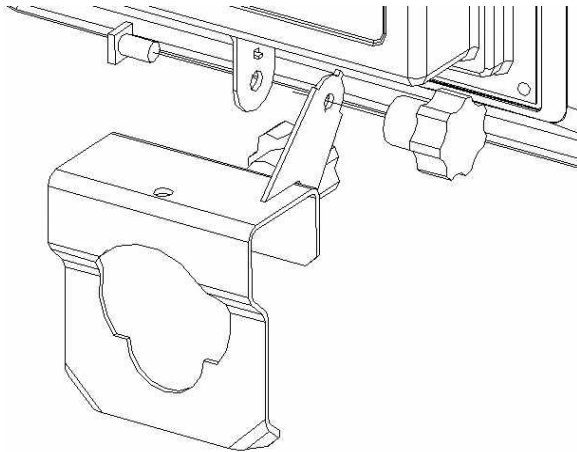
POZOR!

Ohrievač bol zmontovaný v továrni, kde bol aj testovaný. **Pred montážou sa uistite, či dostupný zdroj plynu je vhodný pre tento typ ohrievača. Požadované parametre sú uvedené na výrobnom štítku, ktorý je umiestnený na zadnej stene zariadenia.**

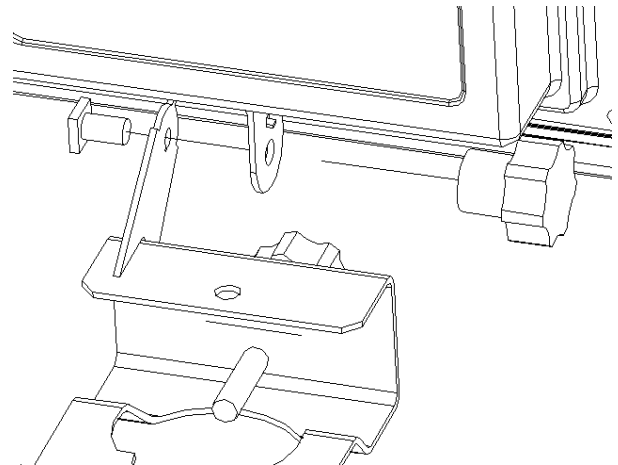
Pred začatím montáže sa uistite, či zariadenie, hadica a reduktor nie sú poškodené. V prípade, ak objavíte akékoľvek chyby, poškodenia ap., kontaktujte predajcu. **Počas vykonávania všetkých nižšie uvedených činností, ventil plynovej fľaše a ventil na zariadení musia byť úplne zatvorené.**

1. V prvom rade upevnite vzperný prvok ohrievača k jeho plášťu. Vzperný prvok musí byť pripojený k plášťu pomocou kolieskovej skrutky tak, ako je to znázornené na obr. 1. Podľa typu plynovej fľaše (s hrdlom alebo bez hrdla), vyberte náležitý spôsob upevnenia vzperného prvku k plášťu.

Obr. 1
Upevnenie vzperného prvku k plášťu ohrievača



Obr. 1.1 Fľaša s hrdlom

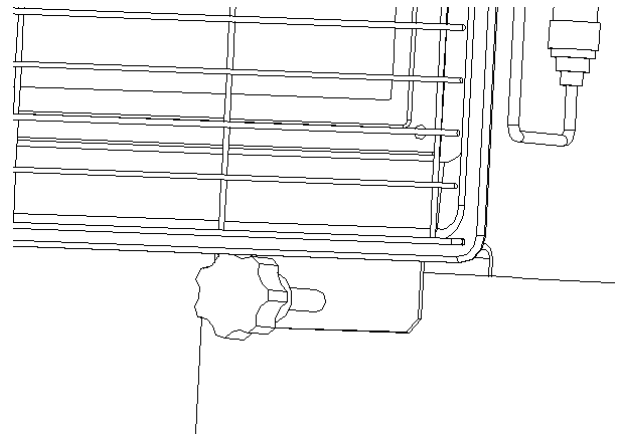
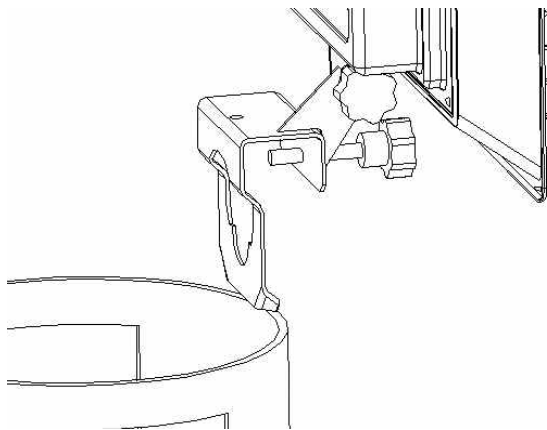


Obr. 1.2 Fľaša bez hrdla

2. Upevnite vzperný prvok ohrievača k plynovej fľaši. Na obr. 2 sú predstavené dva spôsoby upevnenia vzperného prvku ku korpusu fľaše (podľa typu danej plynovej fľaše). Keď upevníte vzperný prvok k plynovej fľaši uistite sa, či **JE VZPERNÝ PRVOK K PLYNOVEJ FĽAŠI UPEVNENÝ SPRÁVNE A PEVNE, AKO AJ ČI JE CELÁ KONŠTRUKCIA STABILNÁ!**

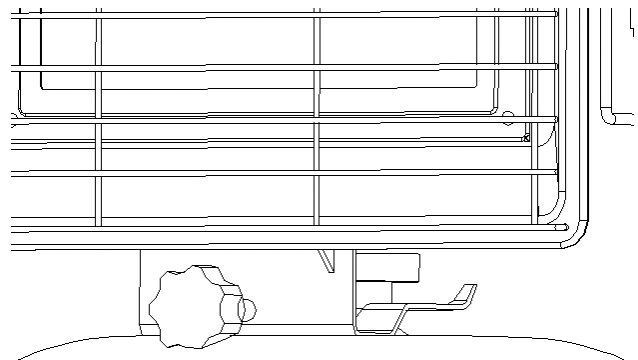
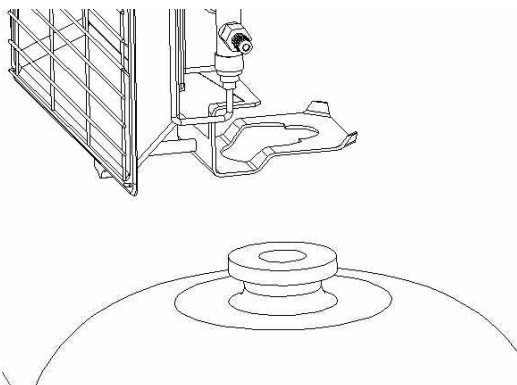
Obr. 2.1 Fľaša s hrdlom

Vzperný prvok založte na hrdlo fľaše tak, ako je to predstavené na obr. 2.1 a dotiahnite kolieskovou skrutkou, krútením v smere pohybu hodinových ručičiek.



Obr. 2.1 Fľaša bez hrdla

Vzperný prvok založte na fľašu tak, ako je to predstavené na obr. 2.2 a dotiahnite kolieskovou skrutkou, krútením v smere pohybu hodinových ručičiek.



3. Ohrievač pripojte k zdroju plynu pomocou hadice a vhodného reduktora. Používajte reduktor plynu so stálym výstupným tlakom 37 mbar. **Reduktor ani flexibilná hadica nie sú súčasťou vybavenia (súpravy) ohrievača.** Tieto prvky si musíte kúpiť samostatne.
4. Vykonajte skúšku tesnosti celého systému (pozri kapitolu „SKÚŠKA TESNOSTI“).

POZOR! Ohrievač sa v žiadnom prípade nesmie pripájať priamo k plynovej fľaši.

POUŽÍVANIE – ZAPAĽOVANIE PLAMEŇA V OHRIEVAČI

POZOR!

Pred spustením skontrolujte a uistite sa, či sú reduktor plynu, flexibilná hadica, ako aj ostatné prvky správne pripojené!

POZOR!

Ešte pred zapálením ohrievača, čuchom skontrolujte celé okolie, či nie je cítiť plyn. Plyn sa zhromažďuje pri podlahe, pretože propán-bután je ťažší ako vzduch, preto ho tam viac cítiť.

1. Otvorte ventil plynovej fľaše
2. Spustíte ohrievač - stlačte gombík (je umiestnený na zadnej strane ohrievača), ktorým sa otvára plynový ventil a prekrúťte ho maximálne doľava (proti smeru pohybu hodinových ručičiek).
3. Plameň zapaľovača priblížte ku keramickým platňam ohrievača. Môžete sa k nim dostať cez ochrannú mriežku. Po zapálení, **nad keramickými platňami mal by byť viditeľný plameň a plameň musí horieť na všetkých keramických platniach.**
4. Napriek tomu, že je viditeľný plameň, gombík (plynového ventilu) stále držte stlačený ešte cca 15 sekúnd. Následne ventilu pustite. V prípade, ak po vykonaní vyššie opísaného postupu plameň zhasne, proces zapaľovania ešte raz zopakujte.
5. Keď chcete znížiť vykurovací výkon, presuňte ventil na polohu „MALÝ PLAMEŇ“ prekrútením doprava (v smere pohybu hodinových ručičiek).
6. Keď chcete plynový ohrievač vypnúť, zatvorte ventil ohrievača (gombík), prekrúťte ho dokonca doprava (v smere pohybu hodinových ručičiek), a následne zatvorte ventil plynovej fľaše.

POZOR!

Keď je ohrievač spustený, nepresúvajte ho ani ho nezdvíhajte.

POZOR!

Ohrievač je počas práce horúci! Keď je ohrievač spustený, dávajte predovšetkým pozor na deti a domáce zvieratá, aby sa nenachádzali v jeho blízkosti.

POZOR!

Keď zhasne plameň a pritom budete cítiť zápach plynu, okamžite zatvorte ventil plynovej fľaše!

POZOR!

Ak ste ohrievač dlhší čas nepoužívali, pred opätovným spustením dôkladne skontrolujte všetky jeho prvky a časti, či nie sú poškodené.

KONTROLA SPRÁVNOSTI SPOJOV

Zariadenie (celú súpravu) pravidelne kontrolujte, či niekde neuniká plyn.

Je potrebné kontrolovať:

- miesta spojov
- horáky – či platne horákov nepraskli alebo sa nezničili
- hadicu – či nie je flexibilná hadica poškodená
- matice alebo skrutky – či sa neuvoľnili.

KONTROLA TESNOSTI

- Vždy po vykonaní montáže skontrolujte, či je systém tesný a niekde neuniká plyn.
- Keď ohrievač pripojíte k zdroju plynu skontrolujte spoje – pozri odsek „KONTROLA TESNOSTI“.
- Skontrolujte flexibilnú hadicu, reduktor a miesta spojov (k fľaši, reduktoru, ohrievaču).

VÝMENA PLYNOVEJ FĽAŠE

Plynová fľaša sa môže vymieňať iba na miestach, v ktorých nie je oheň, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov plameňa a elektrických zariadení.

4. Pred výmenou fľaše najprv ohrievač vypnite, zatvorte ventil na zadnej strane pláštá, prekrútením dokonca doprava (v smere pohybu hodinových ručičiek), a tiež zatvorte ventil plynovej fľaše.
5. Ohrievač odpojte od zdroja plynu (fľaše), tzn. odpojte od fľaše hadicu s reduktorom.
6. Reduktor pripojte k novej fľaši, uistite sa, či sú všetky prvky správne spojené.

POZOR!

V prípade, ak máte akékoľvek pochybnosti, kontaktujte oprávneného inštalátora.

SKLADOVANIE A UCHOVÁVANIE

1. Po použití alebo v prípade poruchy, vždy zatvorte ventil plynovej fľaše.
2. Ak nebudete ohrievač dlhší čas používať, od ohrievača odpojte plynovú fľašu. Odpojte aj plynový reduktor a hadicu.
3. Plynové fľaše skladujte iba vonku, na dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí.
4. Odpojená plynová fľaša musí mať zabezpečené závitové spoje, ventil, a nesmie sa skladovať v garáži alebo v inej zatvorenej miestnosti.
5. Ohrievač môžete skladovať/uchovávať v dome iba vtedy, keď odpojíte plynovú fľašu, a vyberiete ju z ohrievača.
6. Skontrolujte plynový ventil, či je tesný a či nie je prípadne poškodený. Ak máte podozrenie, že je poškodený, požiadajte o jeho výmenu dodávateľa plynu.
7. Fľaše s tekutým plynom v žiadnom prípade neskladujte v suterénoch, vo viacpodlažných budovách a domoch, alebo na miestach bez náležitého vetrania.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

POZOR!

- Údržba a servis zariadenia sa môžu vykonávať až keď zariadenie po vypnutí dostatočne nevychladne.
- Uistite sa, či je prítok plynu zatvorený, a či je ovládacie koliesko plynu v polohe OFF/vypnuté.
- Ich vonkajšiu stranu čistite mäkkou štetinovou kefou.

PRVÁ POMOC PRI POPÁLENÍ

OČI

OKAMŽITE vyhľadajte lekársku pomoc. Oko neošetrujte žiadnymi masťami, krémami či kvapalinami.

POPÁLENIA INÝCH MIEST

1. Ak sa popálenie v priebehu 24 hodín nezahojila, alebo je väčšia ako dlaň, vyhľadajte lekársku pomoc.
2. Ak je popálenie vážne, zavolajte rýchlu zdravotnícku pomoc alebo lekára.
3. Ak je to možné, poškodeného vyveďte z ohrozeného miesta. Ak pokožka nie je poškodená, popálenie cca 10 až 15 minút oplachujte studenou vodou, nepoužívajte ľad ani vodu s ľadom. Rozstrihnite a jemne vyzlečte oblečenie, ktoré zakrýva popálené miesto, neodtrhajte oblečenie, ktoré k popáleniu prilieha. Odev, ktorý prilieha k popáleniu, nechajte na mieste. Popálené miesto neošetrujte žiadnymi krémami či masťami.
4. Ak má poškodená osoba popálené ruky alebo zápästia, zložte bižutériu (prstene, hodiny, náramky ap.), nakoľko je to možné tak, aby ste nespôsobili ďalšie zranenia. Predídete tak prípadnému zničeniu (rozseknutiu) bižutérie, pretože popálené miesta často opúchajú.

5. Pľuzgiere neprepichujte. Popálené miesto zabezpečte (ošetríte) jemným obvazom.
6. Ak pľuzgieriky praskajú, aplikujte jemnú masť s antibiotikom a ošetríte tak ako je to opísané vyššie.

RIEŠENIE BEŽNÝCH PROBLÉMOV

Tri najbežnejšie problémy súvisiace s plynovými ohrievačmi sú:

- A. Unikanie plynu
- B. Nesprávny tlaku plynu

UNIKANIE PLYNU

PLYNOVÝ OHRIEVAČ NEPOUŽÍVAJTE, KÝM NEVYKONÁTE SKÚŠKU TESNOSTI. Netesnosti sa môžu objaviť, vzniknúť, počas prepravy a pri montáži. Jednoduchá pena, tzn. zmes vody a mydla, ktorá sa používa na umývanie, nanosená na zariadenie, ukáže prípadné netesné miesta, v ktorých sa budú tvoriť bublinky.

NESPRÁVNY TLAKU PLYNU

Ak je tlak plynu príliš vysoký, ohrievač sa môže vážne poškodiť. Ak je tlak plynu príliš nízky, ohrievač nebude fungovať správne. Ak inštalatér nemôže skontrolovať tlak plynu, obráťte sa na dodávateľa plynu.

Parametre

- Typ plynu G30
- Napájací tlak 37 mbar
- Kategória zariadenia PL (Poľsko)
- Maximálny vykurovací výkon (spotreba plynu): 3,4 kW (200 h/h)

SERVIS

Servis zabezpečuje sieť **Quadra-net**. Servis kontaktujte prostredníctvom webovej stránky www.quadra-net.pl alebo tel. čísla: +48 664 44 88 00. Aktuálny výkaz servisov nájdete na webovej stránke www.ravanson.pl

Ak zariadenie nefunguje, alebo nefunguje správne, zatvorte oba ventily (na zariadení a na fľaši) a kontaktujte autorizovaný servis. Nepokúšajte sa zariadenie opravovať samostatne. Keď chcete zariadenie opraviť alebo vymeniť niektorý diel, vždy kontaktujte autorizovaný servis, oprávneného inštalatéra alebo inú osobu s náležitými kvalifikáciami. Iba opravy vykonané oprávnenými osobami zaručujú bezpečnosť pri používaní zariadenia (po oprave, servise).

Následkom nesprávneho pripojenia, nesprávnej údržby, nesprávneho používania alebo nesprávne vykonávaného servisu, zariadenie sa môže poškodiť a záručné práva prestanú platiť.

Importér/Oprávnený zástupca : **Ravanson Ltd Sp. z o. o.**

Plynový teplomet - ohříváč

VÝSTRAHY

Před přistoupení k používání plynového radiátoru je třeba se důkladně seznámit s obsahem tohoto návodu, který obsahuje pokyny a doporučení, týkající se správného používání a obsluhy zařízení. Návod na obsluhu je třeba uschovat, abyste jej mohli používat v libovolné chvíli, jelikož obsahuje důležité informace.

POZOR! Prosím před tím, než přistoupíte k montáži, spouštění nebo obsluhování topidla si pozorně přečtete celý návod. Nesprávné používání topidla může způsobit závažné úrazy nebo smrt v důsledku popálení, vzniku požáru a otravy oxidem uhelnatým.

Uživatel na sebe bere všechna rizika týkající se montáže a obsluhování plynového topidla. Nedodržování výstrah a pokynů z návodu může vést k závažnému úrazu, usmrcení nebo materiálním ztrátám. Pokud uživatel nemůže přečíst nebo zcela pochopit návod, měl by se obrátit na prodejce. Výrobce a prodejce nezodpovídají za nedbalostní pochybení uživatele.

1. **Zařízení je třeba nainstalovat v souladu s platnými předpisy.**
2. **Instalace a údržba zařízení musí být provedena kvalifikovanou osobou.**
3. Před použitím je třeba odstranit veškeré ochranné prvky používané na dobu dopravování.
4. Pod žádnou záminkou se nesmí topidlo používat na žádném z uvedených míst:
 - Ložnice nebo koupelna
 - Automobil, přívěs nebo karavan
 - Na místech, kde jsou závěsy a záclony, nábytek, oděvy nebo jiné hořlavé předměty ve vzdálenosti menší než 2 metry od přední, horní, nebo bočních ploch topidla
 - Krb
 - Místnosti a místa, ve kterých bude zařízení vystaveno bezprostřednímu působení větru nebo průvanu
 - Místa s velmi intenzivním provozem
 - Suterénní místnosti nebo prostory nacházející se pod úrovní půdy
 - Mnohopodlažní bytové domy
5. Veškeré opravy je třeba nechat provádět v autorizovaném servisu.
6. Nesprávné nainstalování, nastavování, předělávání, mohou způsobit úraz nebo materiální ztrátu.
7. Je zakázáno zařízení jakýmkoliv způsobem předělávat.
8. Zařízení se má používat výhradně k ohřívání prostor.
9. Je zakázáno umísťovat na zařízení nebo v jeho blízkosti jakékoliv věci.
10. Oděvy a jiné hořlavé materiály se nesmí věšet na topidlo, pokládat na něj nebo v jeho blízkosti.
11. Poblíž zařízení se nesmí uchovávat chemikálie, hořlavé materiály nebo aerosoly.
12. Je zakázáno toto zařízení používat na místech, kde jsou výpary nebo prach hořlavých látek. Je zakázáno používat na místech, kde se skladuje benzín nebo jiné hořlavé materiály.
13. **Pokud cítíte plyn, musíte okamžitě uzavřít všechny plynové ventily – jak ventil nacházející se na zařízení, tak na láhvi.** Postupujte v souladu s následujícími pokyny:
 - Vypněte každý otevřený plamen
 - Nezapínejte žádné zařízení
 - Nedotýkejte se žádného elektrického vypínače
 - Nepoužívejte v budově telefon
 - Okamžitě informujte o situaci svého dodavatele plynu, volejte při tom od souseda. Je třeba postupovat podle pokynů dodavatele plynu
 - Pokud není možné kontaktovat dodavatele plynu, zavolejte hasiče
 - Pokud to je možné, je třeba otevřít okna nebo dveře, pro zlepšení větrání v místnosti (pamatujte, že se nesmí spouštět větráky ani žádná jiná zařízení zvyšující uměle větrání).
14. Používejte topidlo výhradně v dobře větrané místnosti!
15. Topidlo musí mít zajištěný přísun čerstvého vzduchu. V opačném případě postup spalování nebude probíhat správným způsobem.
16. Toto topidlo vyžaduje pro svoje správné fungování větrání v podobě čerstvého vzduchu z venku. Je vybaveno bezpečnostním systémem v podobě plamínku analyzátoru spalín, který reaguje na snížení obsahu kyslíku ve vzduchu. Tento systém vypne topidlo, pokud obsah kyslíku nebude dostatečný pro

- správnou činnost zařízení. Tento systém brání, aby se v místnosti shromažďovalo v místnosti nadměrné množství produktů spalování, takových jako je CO₂ nebo CO (plných zplodin).
17. V žádném případě se nesmí spouštět topidlo v uzavřených místnostech. Během provozu zařízení zavádí do místnosti, ve které se používá, produkty spalování, proto je tak důležitý přísun čerstvého vzduchu.
 18. Pokud se topidlo vypíná, nezapalujte je znova do chvíle, než zajistíte přísun čerstvého vzduchu. Pokud topidlo zůstane zapnuté, obraťte se na servis.
 19. K napájení zařízení se nesmí používat zemní plyn. Zařízení je navrženo na napájení LPG plynem propanbutan (G30 37mbar I_{3P(B/P)}).
 20. Zařízení vyžaduje používání hadice a reduktoru. Kontaktujte svého dodavatele plynu.
 21. Nesmí se v žádném případě vyměnit reduktor na jiný, než je doporučovaný výrobcem topidla. Správné parametry napájení zařízení jsou uvedené na firemním štítku.
 22. Nepřipojujte zařízení bezprostředně k plynové láhvi. Zařízení vyžaduje použití reduktoru s výstupním tlakem 37 mbar.
 23. Je zakázané skladování nebo používání v blízkosti topidla benzínu ani jiných hořlavých plynů a kapalin.
 24. Před každým použitím celý plynový systém, hadička, regulátor, reduktor, plamínek analyzátoru spalin lub hořáky by měly být zkontrolovány, zda se na nich nevyskytují úniky plynu nebo poškození a minimálně jednou v roce by je měl kontrolovat kvalifikovaný zaměstnanec servisu.
 25. Veškeré zkoušky těsnosti je třeba provést směsí vody s mýdlem nebo s použitím odborného měřicího vybavení. Za účelem zjištění případných úniků v žádném případě se nesmí používat otevřený plamen.
 26. Do chvíle kontroly všech spojů na výskyt úniků topidlo nepoužívejte.
 27. Je zakázané přemísťovat topidlo, které je v provozu.
 28. Před provedením servisních prací, čištěním nebo údržbou je třeba topidlo vypnout a počkat, až vychladne.
 29. Po vypnutí topidla jej nepřesunujte do chvíle snížení jeho teploty.
 30. Ovládací prvky, hořák, analyzátor spalin a oběh vzduchu topidla je třeba udržovat čisté.
 31. Časté čištění topidla zajistí jeho řádnou práci.
 32. Láhev s plynem by měla být odpojená, když se ohříváč nepoužívá.
 33. **POZOR!** Nelze vystavovat zařízení působení deště a vlhkosti.
 34. Nepoužívejte ohříváč, pokud by se jakákoliv jeho část nacházela pod vodou. Pozvěte kvalifikovaného odborníka, aby překontroloval topidlo a vyměnil jakoukoliv část ovládacího systému a plynových ovládacích systémů, které byly ve styku s vodou.
 35. Vyhněte se zkrácení pružných trubek a hadic. Hadici nesmíte vést poblíž ostrých hran nebo předmětu s ostrými konci.
 36. Každý kryt nebo jiné ochranné zařízení, odstraněné za účelem provedení prohlídky topidla, musí být nasazený zpět před uvedením topidla do provozu.
 37. Dospělí a děti by se měli zdržovat v bezpečné vzdálenosti od rozehřátého povrchu, abyste se vyhnuli popálení nebo vznícení oděvu.
 38. Zvláštní pozornost věnujte dětem, pokud se nachází v blízkosti ohříváče. V žádném případě jim nesmíte dovolit sedat si, stát nebo si hrát v blízkosti topidla. Děti a postižené osoby nelze ponechat bez dozoru, pokud je poblíž nich topidlo.
 39. Zvláštní pozornost věnujte domácím zvířatům, aby se nezdržovaly poblíž topidla.
 40. **Zapnuté topidlo nesmíte ponechat bez dozoru!**
 41. Je třeba udržovat místo, kde se nalézá topidlo, čisté. V blízkosti topidla nelze shromažďovat hořlavé materiály, benzín a jiné hořlavé plyny a kapaliny.
 42. Přes to, že se zařízení bude používat v souladu s jeho určením a dodržovat veškeré bezpečnostní pokyny, nelze se zcela vyhnout určitým faktorům zbytkového rizika.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Je třeba místnosti vybavit minimálně jedním detektorem dýmu, plynu v každém poschodí.
2. Doporučuje se mít k dispozici minimálně jeden připraven k použití práškový hasicí přístroj.
3. Poblíž zdroje topení neumísťujte papír ani odpadky.
4. Barvy, rozpouštědla další hořlavé kapaliny je třeba skladovat daleko od zdrojů tepla a zážehu.
5. Vypracujte evakuační plán pro případ vzniku požáru a přesvědčte se, že každá osoba, které se to týká, tomuto plánu rozumí a je schopná jej v naléhavém případě uskutečnit.
6. První projevy otravy oxidem uhelnatým připomínají chřipku, s bolestmi hlavy, závratěmi nebo

nevolnosti. Pokud uživatel pocítí tyto problémy, je možné, že jeho topidlo nefunguje správným způsobem.

JE TŘEBA OKAMŽITĚ VYJÍT NA ČERSTVÝ VZDUCH a předat topidlo do servisu. Na některé osoby může mít oxid uhelnatý zvlášť silný vliv. Jedná se hlavně o těhotné ženy, osoby trpící nemocemi srdce nebo plic, chudokrevnosti, osoby pod vlivem alkoholu a osoby s akutní horskou nemocí.

Během používání se přesvědčte, že malé děti zůstávají v bezpečné vzdálenosti od topidla

URČENÍ

Toto zařízení je domácí topné zařízení určené k vytápění místností bez odvádění spalin. Jeho používání k ohřívání prostoru a místnosti jiného druhu (kanceláře nebo jiná pracoviště a ubytovací prostory, jako jsou hotely, motely, noclehárny apod.) je zakázáno.

POZOR!

Ochranný kryt zařízení chrání proti vzniku požáru nebo úrazům způsobeným popálením, proto se nedoporučuje sundávat trvale žádné jeho části.

KRYT NEZAJIŠŤUJE ÚPLNÉ OCHRANY MALÝCH DĚTÍ OSOB S OMEZENOU POHYBLIVOSTÍ!

Každý kryt nebo jiné ochranné zařízení, odstraněné za účelem provedení prohlídky topidla, musí být umístěné zpět před spuštěním topidla.

ZKOUŠKA TĚSNOSTI SPOJŮ PLYNOVÉHO OBVODU

POZOR!

- Uhaste každý otevřený plamen.
- Během provádění zkoušky úniku plynu nekuřte cigarety.

Plynové vodiče v topidle byly otestovány z hlediska výskytu úniku plynu ve výrobě, před odesláním. Kompletní zkouška těsnosti plynu musí být provedená na místě instalace, z důvodu případného nesprávného zacházení se zásilkou nebo přílišného tlaku na topidlo. Topidlo musí být kontrolované s plnou láhví.

Je nepřijatelné kontrolovat těsnost s použitím otevřeného plamene (např. zápalkou nebo svíčkou). Hrozí to výbuchem! Pro kontrolu těsností je třeba použít směs vody s mýdlem, sprej určený k tomuto účelu nebo příslušná odborná zařízení.

1. Je třeba se přesvědčit, že kontrolní bezpečnostní ventil je uzavřený.
2. Smíchejte vodu s mýdlem v poměru jedna část tekutého mýdla a jedna část vody. Vodu s mýdlem aplikujte s použitím rozprašovače, štětce nebo hadříku na všechny části plynového vedení. V případě úniku se objeví mýdlové bubliny.
3. Odšroubujte ventil na plynové láhvi (věnujte zvláštní pozornost na místa napojení pružné hadice s reduktorem a se zařízením).
4. V případě úniku odpojte přísun plynu. Utěsňte místa úniku, potom opět zapněte přísun plynu a zkontrolujte všechny spoje ještě jednou. Pokud se bubliny dále objevují, kontaktujte prodejce nebo dodavatele plynu.
5. Pro kontrolu těsnosti můžete využít odborné měřicí vybavení.

POZOR!

1. Celý plynový systém, hadičku, regulátor, zapalovač, reduktor nebo hořák je třeba před použitím testovat z hlediska úniku plynu.
2. Zkontrolujte namontování hadičky z hlediska většího odření, prořezání nebo opotřebování. Podezřelá místa by se měla překontrolovat z hlediska případného úniku plynu. Pokud jde na hadici, je třeba ji vyměnit za novou, v souladu s příslušnými předpisy. Nelze utěsnit hadičku izolační páskou!
3. Musíte se vyhnout zkroucení pružných trubek a hadic.
4. Přesvědčte se, že ventilační otvor láhve je propustný, ovládací komora, hořák a oběh vzduchu v topidle jsou prosté znečištění. Pokud bylo nalezeno znečištění, pavučiny nebo hnízda hmyzu, očistěte otvory pevným vytěrákem nebo stlačeným vzduchem.
5. Ovládací knoflík stlačujte a otáčejte výhradně rukou. V žádném případě nepoužívejte nástroje.

Pokud nelze tlačítko stlačit nebo manuálně otočit, nepokoušejte se ho opravit. Zavolejte opraváře plynu nebo dodavatele plynu. Použití síly nebo pokusy o opravení mohou způsobit požár nebo výbuch plynu.

6. Vždy mějte poblíž práškový hasicí přístroj, připravený k použití nebo protipožární houně.

UMÍSTĚNÍ TOPIDLA

1. Ohřívač je určený k postavení na podlaze. Měl by být vzdálený od stěn a jiných objektů, podle následujících pokynů. Místo umístění topidla by mělo zajistit snadný přístup k prvkům ovládání (včetně ventilu plynové láhve).
2. Topidlo nesmí stát na místech, kde by mohlo omezovat průchod. Přístupu k zařízení nesmí být bráněno jiným vybavením.
3. Topidlo by mělo stát na takovém místě, kde je volný přístup vzduchu pro spalování a odvod spalin. Na trase odvodu spalin (např. ve směru průvanu) se nesmí umísťovat židle, křesla a jiný nábytek, na kterém by mihli lidé pobývat po delší dobu.
4. Minimální vzdálenosti, jaké je třeba udržovat při umísťování topidla:
 - Minimální vzdálenost od zadní a bočních stran topidla – min. 1 m
 - Minimální vzdálenost od překážek nacházejících se zepředu topidla – min. 2 m
 - Jiné zdroje tepla poblíž topidla – min. 2 m
5. Nikdy neumísťujte topidlo:
 - V ložnicích
 - V koupelnách, lázních, poblíž bazénů nebo na jiných místech, kde by topidlo mohlo být vystaveno působení vody
 - V automobilech, přívěsech a karavanech
 - Na místech, kde jsou závěsy, nábytek, oděvy nebo jiné hořlavé předměty v menší vzdálenosti než 2 m z přední, horní nebo boční strany topidla
 - Jako krbové vložky
 - V místnostech a na místech, kde fouká nebo bývají průvany (neměly by se nacházet na místech, kde je plamen hořáku vystavený nebezpečí sfouknutí)
 - V místnosti s velkou intenzitou pohybu
 - Ve sklepech pod úrovní povrchu půdy
 - V obytných vícepodlažních budovách
6. Nikdy se nepoužívá topidlo v zaprášených podmínkách nebo místnostech, kde se vyskytují výpary hořlavých kapalin nebo plynů.
7. Nikdy nespouštějte topidlo na místech, kde se skladují hořlavé látky, např. v prostorách, kde se uchovává benzín nebo jiné hořlavé kapaliny a plyny.

POŽADAVKY NA POUŽÍVÁNÍ PLYNU

1. Zařízení je určeno k použití výhradně s plynem, který je uveden na firemním štítku (G30 37 mbar). Toto zařízení nesmí být uzpůsobováno pro použití s jinými druhy plynu.
2. Zařízení vyžaduje hadičku přívodu plynu s certifikátem, dlouhou minimálně 50 cm a reduktor výstupním tlakem 37 mbar.
3. Maximální nastavený vstupní tlak nesmí převyšovat 37 mbar.
4. hadička a soustava plynového reduktoru musí vyhovovat normám a místním právním předpisům.
5. instalace musí být v souladu s místními předpisy anebo – pokud tyto předpisy nejsou – se standardy skladování a nakládání s LPG plynem propan-butan.
6. Promáčknuté, zrezivělé nebo poškozené plynové láhve mohou být ohrožením a měly by být přezkoušené dodavatelem plynu. Je zakázáno používat plynovou láhev s poškozeným závitovým spojem mezi láhví, ventilem nebo závitěm určeném k našroubování plynového reduktoru.
7. Pružná hadička spojující prostřednictvím reduktoru se zařízením nemůže být vystavena styku s horkými nebo ostrými předměty.
8. Nikdy se nesmí k topidlu připojovat nezkontrolovanou plynovou láhev.
9. Láhev je třeba odpojit, když se topidlo nepoužívá.

ČERSTVÝ VZDUCH PRO SPALOVÁNÍ A VĚTRÁNÍ

POZOR!

Toto topidlo musí mít pro správné fungování přístup čerstvého vzduchu. V opačném případě může dojít ke špatnému spalování plynu. Za účelem zajištění dostatečného přísunu čerstvého vzduchu do tohoto zařízení a jiných zařízení spalujících palivo ve Vaší domácnosti se seznamte, prosíme, s následujícím návodem.

Veškeré místnosti v domech patří k z hlediska větrání k jedné ze tří tříd:

1. KONSTRUKCE S OBYČEJNOU PRŮVZDUŠNOSTÍ

Dostatečné množství čerstvého vzduchu ke spalování a větrání může zajistit vzduch procházející dveřmi a okny. Avšak v budovách s neobyčejně vzduchotěsnou konstrukcí, je třeba zajistit další prostředky umožňující přístup čerstvého vzduchu.

KONSTRUKCE S NEOBYČEJNOU PRŮVZDUŠNOSTÍ jest definována jako konstrukce, kde:

- Zdi a stropy vystavené působení vnějšího vzduchu jsou vybaveny parotěsnou izolací s ukazatelem propustnosti, který není vyšší než 1 perm s utěsněnými otvory

a

- Do otevíraných oken a dveří byla použita těsnicí páska
- Utěšňování nebo těsnivo jsou používány na taková místa, jako jsou spoje kolem okenních a dveřních rámců, mezi prahem a podlahou, mezi spoji stěna-strop, mezi panely stěn, v otvorech pro instalace, elektrické a plynové vedení a v jiných otvorech.

2. NEUZAVŘENÝ PROSTOR

NEUZAVŘENÝ PROSTOR, jehož objem není menší než 1,4 m³ na 290 wattů celkového ukazatele výkonu všech zařízení nainstalovaných v tomto prostoru. Místnosti sousedící bezprostředně s prostorem, ve kterém jsou nainstalované zařízení, přes otevření a nevybavení dveřmi, se považují za část neuzavřeného prostoru.

3. UZAVŘENÝ PROSTOR

UZAVŘENÝ PROSTOR, jehož objem je menší než 1,4 m³ na každých 290 wattů celkového ukazatele výkonu všech zařízení v tomto prostoru. Za účelem usnadnění větrání je třeba otevřít dveře do sousední místnosti. Lze také použít dodatečný větrací systém.

INSTALOVÁNÍ

POZOR!

Ohřívač byl ve výrobě smontovaný a otestovaný. **Před nainstalováním je třeba zkontrolovat, zda dostupný zdroj plynu je vhodný pro tento ohřívač, podle údajů uvedených na firemním štítku, nacházejícím se na zadní části krytu zařízení.**

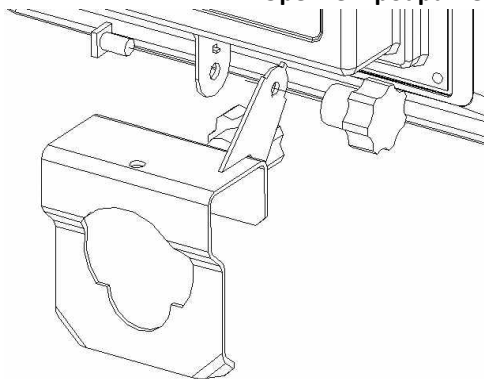
Před zahájením používání instalace se přesvědčte, že jak vlastní zařízení, tak hadice a reduktor nejsou poškozeny.

V případě zjištění jakýchkoliv vad, kontaktujte prodejce. **V době provádění veškerých následujících činností, ventil na plynové láhvi a ventil na zařízení musí být uzavřeny.**

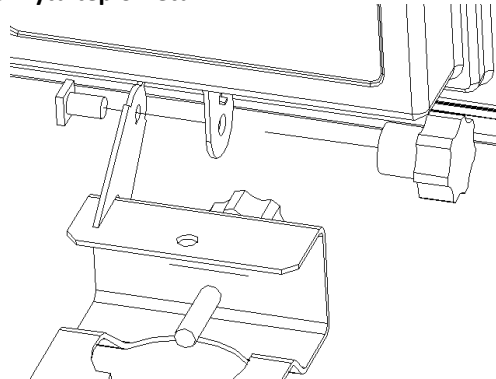
1. V první řadě je třeba připevnit podpůrný prvek teplometu k jeho krytu. Podpůrný prvek musí být spojený s krytem s použitím knoflíku, jak je to zobrazeno na Obrázku č. 1. V závislosti na druhu plynové láhve (s manžetou nebo bez) je třeba zvolit vhodný způsob připevnění podpůrného prvku ke krytu.

Obr. 1

Upevnění podpůrného prvku ke krytu teplometu



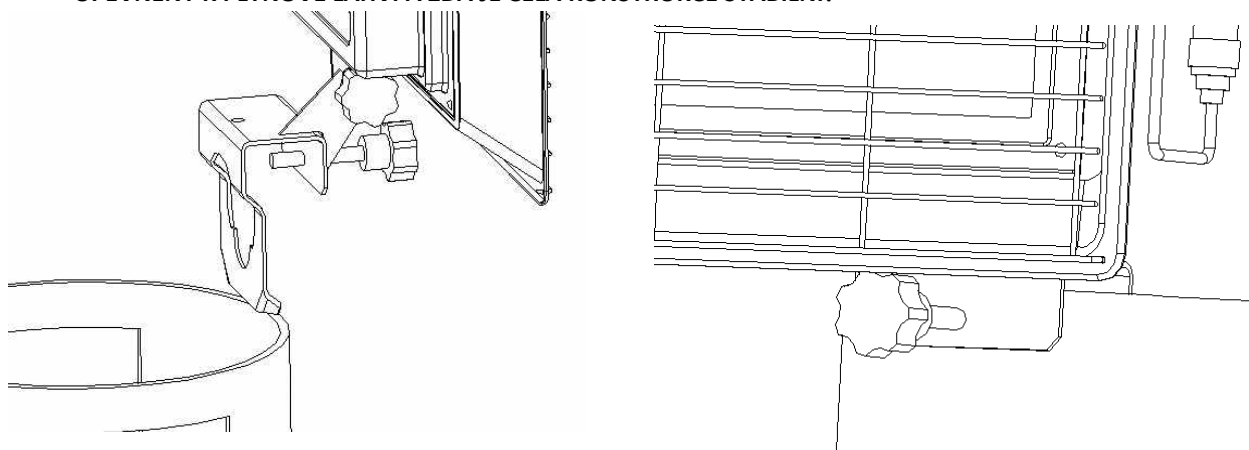
Obr. 1.1 Láhev s manžetou



Obr. 1. Láhev bez manžety

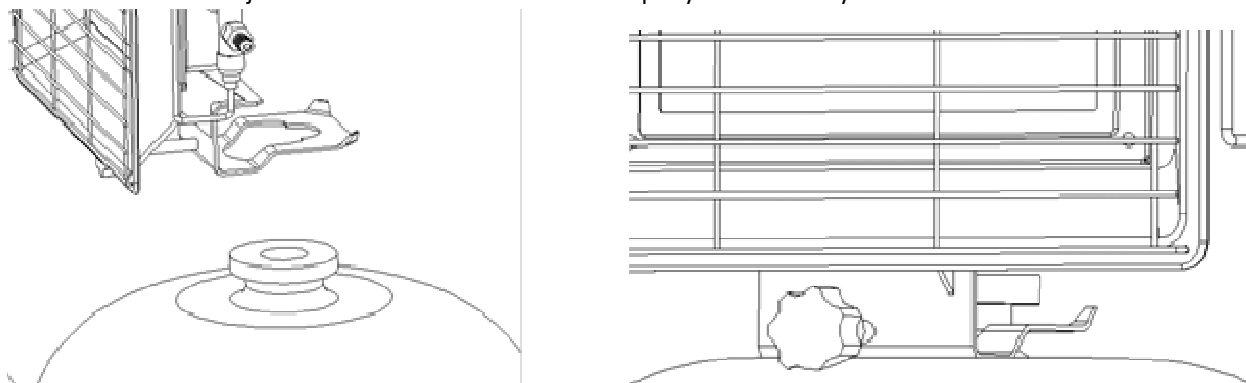
2. Upevněte podpůrný prvek ohřívače k plynové láhvi. Na obrázku 2 jsou znázorněny dva způsoby připevnění podpůrného prvku ke konstrukci láhve (v závislosti na druhu láhve).

Po upevnění podpůrného prvku ohřivače k láhvi je třeba se upevnit, zda **PODPŮRNÝ JE PRVEK DOBŘE UPEVNĚNÝ K PLYNOVÉ LÁHVI A ZDA JE CELÁ KONSTRUKCE STABILNÍ!**



Obr. 2.1 Láhev s manžetou

Je třeba umístit podpůrný prvek na manžetě láhvi tak, jak je zobrazeno na Obrázku 2.1 a utáhnout knoflíkem, jeho otočením ve směru v souladu s pohybem hodinových ručiček.



Obr. 2.2 Láhev bez manžety

Je třeba umístit podpůrný prvek na láhvi tak, jak je to zobrazeno na Obrázku 2.2 a utáhněte otáčením knoflíku ve směru pohybu hodinových ručiček.

3. Ohřivač je třeba ke zdroji plynu s použitím hadice a příslušného reduktoru. Je třeba používat reduktor plynu na trvalý tlak 37 mbar. **Reduktor a pružná hadice nejsou součástí vybavení ohřivače.** Tyto prvky si uživatel musí opatřit samostatně.
4. Vykonejte zkoušku těsnosti celého spojení (viz níže „ZKOUŠKA NA UNIKÁNÍ PLYNU“).

POZOR! Ohřivač nelze spojovat s láhví bezprostředně!

POUŽÍVÁNÍ - ZAPALOVÁNÍ PLAMENE NA OHŘÍVAČI

POZOR!

Před spuštěním je třeba se přesvědčit, že reduktor plynu, pružná hadice a ostatní prvky jsou správně spojeny!

POZOR!

Před zapálením roznětu, je třeba zkontrolovat čichem celé okolí, zda tam není přítomen plyn. Plyn lze vycítit blízko podlahy, jelikož propan-butan je plyn těžší než vzduch a bude se shromažďovat na podlaze.

1. Odšroubujte ventil plynu na plynové láhvi

2. Spustíte ohříváč – Zmáčkněte knoflík (umístěný na zadní straně krytu ohříváče), který spouští ventil plynu, a otočte jim na maximum v protisměru pohybu hodinových ručiček.
3. Plamen zápalky nebo zapalovače přiblížte ke keramickým destičkám ohříváče. Je třeba k nim sáhnout skrz ochrannou mřížku. Po zapálení, **by měl být vidět nad keramickými destičkami otevřený plamen a měl by se rozšířit na všechny keramické destičky.**
4. I když je plamen viditelný, je třeba knoflík spouštějící ventil dále přidržovat po dobu 15 sekund. Následně je třeba ventil uvolnit. Pokud tato operace proběhne neúspěšně, je ji třeba ještě jednou zopakovat.
5. Za účelem snížení topného efektu, je třeba ventil obrátit do polohy MALÝ PLAMEN, otáčením ve směru pohybu v souladu s pohybem hodinových ručiček.
6. Pro zapojení plynového ohříváče, je třeba uzavřít ventil ohříváče (knoflík), otáčejte jej „nadoraz“ ve směru pohybu hodinových ručiček a uzavřete ventil plynové láhve.

POZOR!

Teplomet se nesmí přemísťovat ani přenášet, během provozu.

POZOR!

Teplomet je během provozu horký! Je třeba zvláštní pozornost věnovat dětem a domácím zvířatům, aby nepobývaly poblíž aktivního zařízení.

POZOR!

Pokud plamen uhasne a bude cítit zápach plynu, je třeba neodkladně uzavřít ventil plynové láhve!

POZOR!

Pokud se teplomet po delší dobu nepoužíval, zkontrolujte před opětovným spuštěním řádně všechny jeho prvky z hlediska jeho poškození.

KONTROLA SPRÁVNOSTI SPOJŮ

Je nezbytné regulérní kontrolování, zda nedochází k úniku plynu.

Je třeba kontrolovat:

- místa spojů
- konstrukci hořáků – zda nedošlo k prasknutí nebo zničení destiček hořáku
- hadice – zda pružná hadice není poškozená
- matice nebo šrouby – zda nejsou povoleny.

KONTROLOVÁNÍ ÚNIKU PLYNU

- Po každé instalaci je třeba zkontrolovat, zda ze spojení uniká plyn
- Po připojení ohříváče ke zdroji plynu je třeba zkontrolovat, jestli jsou všechny spoje správné – viz „ZKOUŠKA ÚNIKU PLYNU“
- Je třeba zkontrolovat pružnou hadici, reduktor a jejich připojení k láhvi

VÝMĚNA PLYNOVÉ LÁHVE

Plynovou láhev je třeba vyměňovat v místě bez ohně, v bezpečné vzdálenosti od zdroje plamene a elektrických zařízení.

7. Před výměnou láhve je třeba vypnout ohříváč zašroubováním ventilu na zadní straně krytu ve směru pohybu hodinových ručiček a ventil plynové láhve.
8. Odpojit ohříváč od zdroje plynu (láhve) prostřednictvím odpojení hadice s reduktorem od láhve.
9. Připojit novou láhev k reduktoru, ujistit se, že ostatní prvky jsou správně připojeny.

POZOR!

V případě jakýchkoliv pochybností je třeba kontaktovat instalatéra s příslušným oprávněním.

SKLADOVÁNÍ A UCHOVÁVÁNÍ

1. Po použití nebo v případě poruch je třeba vždy uzavírat ventil plynové láhve.
2. Pokud nebude topidlo používané po delší dobu, je třeba láhev odpojit od topidla. Je třeba také odpojit plynový reduktor a hadičku.
3. Láhev musí být skladovaná vně místnosti, na dobře větraném, dětem nedostupném místě.
4. Odpojená láhev musí mít zajištěné závitové spojení láhve, ventil a nesmí se skladovat v garáži ani jiné uzavřené místnosti.
5. Uchovávání topidla doma je přípustné výhradně v případě, když je láhev odpojena a odstraněna z topidla.
6. Je třeba kontrolovat plynový ventil z hlediska jeho těsnosti a případných poškození. Pokud uživatel podezřívá poškození, měl by u prodejce plynu zajistit výměnu.
7. Je zakázáno v žádném případě skladovat láhev s tekutým plynem v podzemních místnostech, ve víceposchodových budovách a domech nebo na místech bez příslušného větrání.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZOR!

- Neprovádějte údržbu po vypnutí do chvíle vychladnutí topidla.
- Přesvědčte se, že přísun plynu je odpojený, a ovládací knoflík plynu je v poloze OFF/vypnutý.
- Čistěte jejich vnější stranu měkkým kartáčkem.

PRVNÍ POMOC PŘI POPÁLENINÁCH

OČI

Je třeba **OKAMŽITĚ** vyhledat lékařskou pomoc. Je zakázáno vkládat do oka jakékoliv masti nebo kapaliny.

POPÁLENÍ JINÝCH MÍST

1. Pokud se popálení nezhojilo během 24 hodin nebo pokud je větší než dlaň, je třeba se obrátit na lékaře.
2. Pokud se jedná o závažné popálení, je třeba okamžitě zavolat pohotovost nebo lékaře.
3. Pokud to je možné, je třeba se dostat pryč z ohrožené oblasti pod studenou vodu, nepoužívejte led ani vodu s ledem, po dobu 10-15 minut, pokud není kůže narušena. Rozstříhnete a jemně odstraňte veškeré oděvy na popáleném místě, nestrhávejte oděv z popálenin násilím. Veškeré oděvy, které přilepily na popálenině, ponechte na místě. Nemažte popálená místa žádnými krémy ani mastmi.
4. Pokud má dotčená osoba popálené dlaně nebo zápěstí, je jí třeba sundat bižuterii, pokud to je možné, bez způsobení dalších úrazů (prstýnky, hodinky apod.). Zbráníte tak nutnosti rozstříhnout bižuterii, protože v důsledku popálení obvykle vznikne otok.
5. Je zakázáno propichovat puchýře. Popálená místa je třeba chránit lehkým obvazem gázovým krytím.
6. Pokud puchýře praskají, použijte jemnou mast s antibiotiky a gázové krytí.

ŘEŠENÍ VŠEOBECNÝCH PROBLÉMŮ

Tři nejčastější problémy spojené s plynovými topidly jsou:

- A. Únik plynu
- B. Nesprávný tlak plynu

ÚNIK PLYNU

JE ZAKÁZÁNO POUŽÍVAT TOPIDLO BEZ PROVĚŘENÍ ÚNIKU PLYNU. Úniky mohou nastat během dopravy a instalování. Jednoduchá směs vody s mýdlem, použitá na plynovém vedení, odhalí vznikem bublin unikání plynu.

NESPRÁVNÝ TLAK PLYNU

Příliš vysoký tlak může způsobit závažné poškození topidla. Příliš nízký tlak způsobuje nesprávnou činnost topidla. Pokud instalátor nemůže zkontrolovat tlak plynu, je třeba se s tímto obrátit na dodavatele plynu.

Parametry

- Druh plynu G30
- Tlak napájení 37mbar
- Kategorie zařízení I_{3P(B/P)}
- Země určení: PL (Polsko)
- Maximální topný výkon (spotřeba plynu): 3,4kW (200 g/h)

SERVIS

Servisní obsluhu zajišťuje síť **Quadra-net**. Zveme vás na web www.quadra-net.pl a nabízíme možnost kontaktu na číslo infolinky 664 44 88 00. Platný výkaz servisních míst je dostupný na webu www.ravanson.pl

Pokud zařízení nefunguje nebo správně nepracuje, je třeba zašroubovat plynové ventily a kontaktovat servis. Nezkoušejte provádět samostatně opravy. Za účelem provedení opravy nebo výměny součásti, je třeba vždy kontaktovat servisem, odborníka instalatéra nebo jinou osobu s příslušnými kvalifikacemi. Pouze oprava prováděna oprávněnými osobami zajišťuje bezpečnost používání zařízení po jeho opravě.

Nesprávné připojování, nesprávná údržba, nesprávné používání nebo servis mohou vést k poškození ohřívače a způsobit ztrátu záruky.

Importér/Oprávněný zástupce : **Ravanson Ltd Sp. z o. o.**